

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



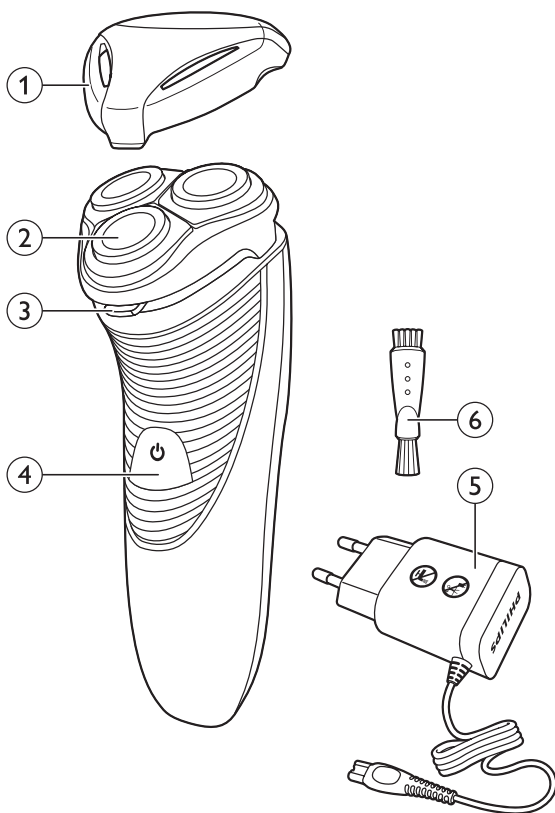
PT717
PT715
PT712
PT711



User manual

PHILIPS





ENGLISH 6

INDONESIA 14

한국어 22

BAHASA MELAYU 30

ภาษาไทย 38

TIẾNG VIỆT 45

繁體中文 53

简体中文 60

فارسی 73

العربية 80

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaving unit release button
- 4 Shaver on/off button
- 5 Adapter
- 6 Cleaning brush

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

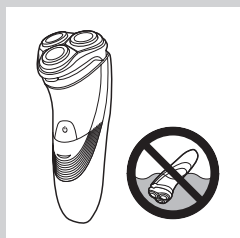
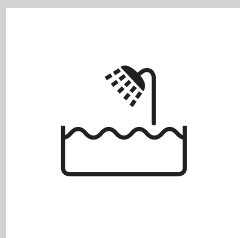
- Keep the adapter dry.
- Forbidden to clean the adapter under a running tap.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Forbidden to use in the shower.
- Do not use this appliance close to a bathtub, shower or other containers filled with water.

Caution

- Do not immerse the shaver in water or any other liquid.
- Do not use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver is not dishwasher-proof.
- Warning: Remove the detachable cord from the handheld part before cleaning this part in water.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.



- Do not use the shaver or the adapter if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter with one of the original type.
- Use and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter and accessories supplied.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding electromagnetic fields (EMF).

General

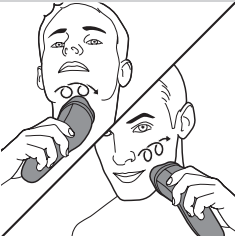
- This shaver is suitable to be cleaned under a running tap.
- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.



Using the shaver

Note: This shaver is not rechargeable and can only be used from the mains.

- 1 Put the small plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 4 Move the shaving heads over your skin. Make circular movements.
 - Do not make straight movements.
 - Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 5 Press the on/off button once to switch off the shaver.
- 6 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').



Cleaning and maintenance

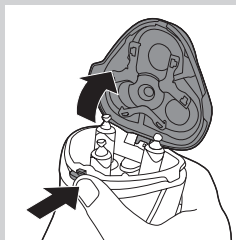
Remove the detachable cord from the handheld part before cleaning this part in water.

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

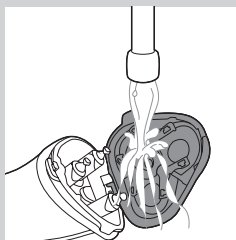
Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Cleaning the shaving unit under the tap



- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.



- Rinse the outside of the shaving unit.

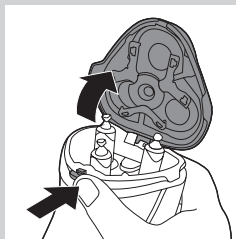
- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

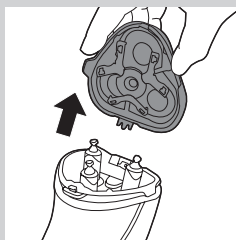
Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads and the coupling spindles.

- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

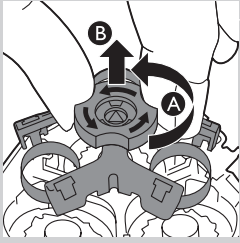
Cleaning the shaving unit with the cleaning brush



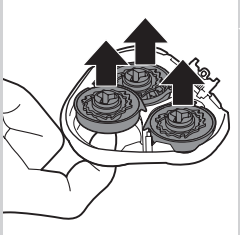
- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Pull the shaving unit off the shaver.



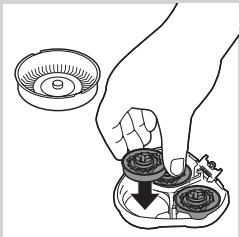
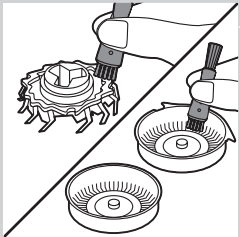
4 Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



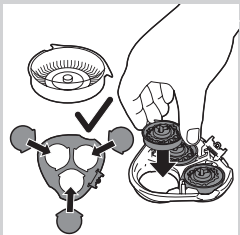
5 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

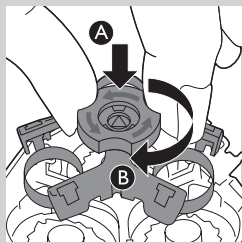
- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.



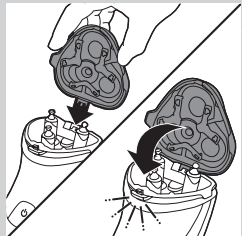
6 Put the shaving heads back into the shaving unit.



Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



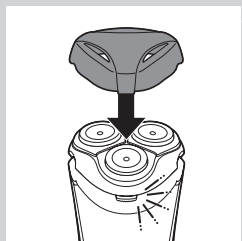
- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

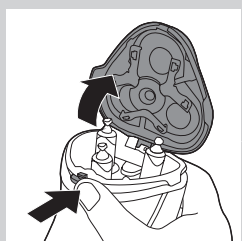
Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Storage



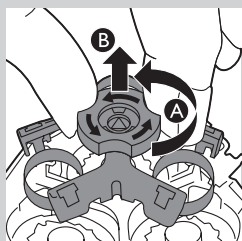
- Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Replacement

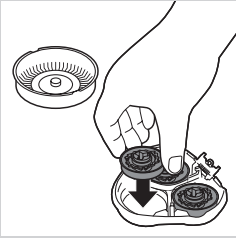


For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Only replace the shaving heads with original HQ8 Philips Shaving Heads.

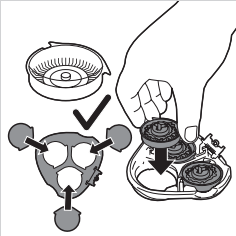
- 1** Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Pull the shaving unit off the shaver.



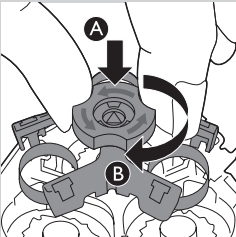
- 4** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



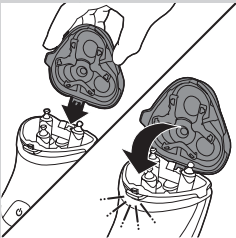
- 5** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 6** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 7** Insert the lug of the new shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Ordering accessories

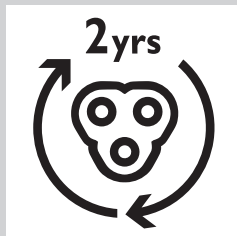
To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ8 shaving heads.

Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.



Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The shaver does not work when I press the on/off button.	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Replacement').
	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
	You have not connected the shaver to the mains. This shaver can only be used directly from the mains.	Put the small plug in the shaver, put the adapter in the wall socket and press the on/off button again.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Baca petunjuk pengguna ini yang berisi informasi mengenai berbagai fitur menarik serta sejumlah saran agar lebih mudah dan menyenangkan dalam menggunakan alat cukur ini.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- 1 Tutup pelindung
- 2 Unit pencukur
- 3 Tombol pelepas unit cukur
- 4 Tombol on/off alat cukur
- 5 Adaptor
- 6 Sikat pembersih

Catatan: Anda bisa menemukan nomor tipe pada bagian belakang alat cukur.

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jaga adaptor agar tetap kering.
- Dilarang membersihkan adaptor di bawah aliran keran.

Peringatan

- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Selalu cabut steker dari alat cukur sebelum membersihkannya di bawah keran.
- Dilarang menggunakannya di pancuran.
- Jangan menggunakan alat ini di dekat bak mandi, pancuran, atau tempat berisi air lainnya.

Perhatian

- Jangan merendam alat cukur di dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan menggunakan air yang lebih panas dari 80 °C untuk membilas alat cukur.
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.
- Alat cukur tidak tahan terhadap mesin cuci piring.
- Peringatan: Lepaskan kabel lepas-pasang dari bagian pegangan sebelum membersihkan bagian ini dalam air.



- Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.
- Jangan gunakan alat cukur atau adaptor jika telah rusak, karena dapat menyebabkan luka. Gantilah selalu adaptor yang rusak dengan tipe yang asli.
- Gunakan dan simpan alat pada suhu antara 10 °C dan 35 °C.
- Selalu letakkan dan gunakan alat cukur pada permukaan yang tahan terhadap cairan.
- Hanya gunakan adaptor dan aksesori yang disertakan.
- Selalu kenakan tutup pelindung pada alat cukur untuk melindungi kepala cukur sewaktu Anda bepergian.

Memenuhi standar

- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet (EMF).

Umum

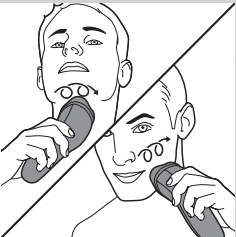
- Alat cukur ini bisa dibersihkan di bawah aliran air keran.
- Adaptor ini dilengkapi pemilih voltase otomatis dan cocok untuk voltase arus listrik mulai 100 sampai 240 volt.
- Adaptor mengubah voltase 100-240 volt menjadi voltase rendah yang aman di bawah 24 volt.



Menggunakan alat cukur

Catatan: Alat cukur ini tidak dapat diisi ulang dan hanya dapat digunakan dari stopkontak listrik.

- 1** Pasang steker kecil di alat cukur.
- 2** Pasang adaptor ke stopkontak dinding.
- 3** Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.
- 4** Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda. Lakukan gerakan memutar.
 - Jangan lakukan gerakan lurus.
 - Kulit Anda mungkin butuh 2 atau 3 minggu untuk terbiasa dengan sistem cukur Philips.
- 5** Tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur.
- 6** Bersihkan alat cukur (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').



Membersihkan dan pemeliharaan

Lepaskan kabel lepas-pasang dari bagian pegangan sebelum membersihkan bagian ini dalam air.

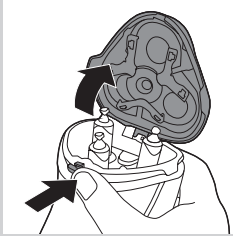
Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

- Bersihkan alat cukur setiap kali selesai mencukur agar kinerja pencukuran optimal.
- Membersihkan secara teratur akan menjamin kinerja pencukuran yang lebih baik.

- Untuk hasil pembersihan terbaik, kami sarankan Anda menggunakan semprotan Philips Cleaning (HQ110).
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.

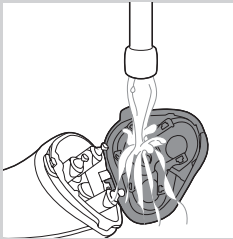
Catatan: Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.

Membersihkan unit cukur di bawah keran



- 1** Matikan alat cukur dan lepaskan dari listrik.
- 2** Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.
- 3** Bersihkan unit cukur dan wadah rambut di bawah keran air panas selama 30 detik.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.



- Bilas wadah rambut dan bagian dalam unit cukur.



- Bilas bagian luar unit cukur.

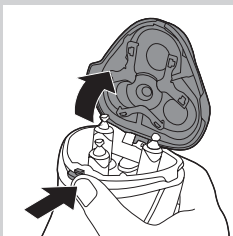
- 4** Tutup unit cukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Berhati-hatilah agar unit cukur tidak terbentur dengan apa pun saat mengibaskan sisa air.

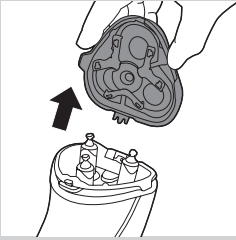
Jangan keringkan unit cukur dan ruang rambut dengan handuk atau kertas tisu, karena bisa merusak kepala cukur dan poros kumparan.

- 5** Buka kembali unit cukur dan biarkan terbuka sampai alat cukur kering sama sekali.

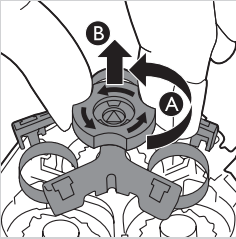
Membersihkan unit cukur dengan sikat pembersih



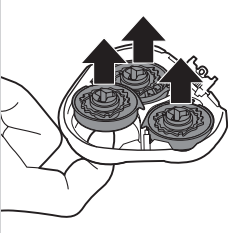
- 1** Matikan alat cukur dan lepaskan dari listrik.
- 2** Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.



3 Lepaskan unit pencukur dari alat cukur.



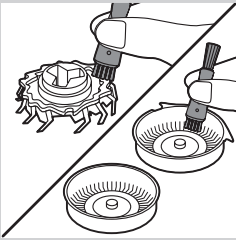
4 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (A) lalu lepaskan bingkai penahannya (B).



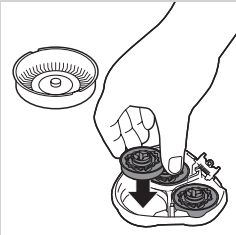
5 Lepaskan dan bersihkan kepala cukur satu per satu. Setiap kepala cukur terdiri atas sebuah pemotong dan pelindung.

Catatan: Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum alat cukur dapat kembali optimal.

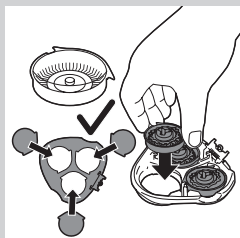
- Lepaskan pemotong dari pelindungnya dan bersihkan dengan sikat.



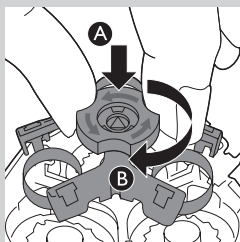
- Bersihkan bagian dalam dan luar pelindung cukur dengan sikat.



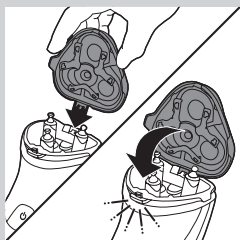
6 Kembalikan kepala cukur ke dalam unit cukur.



Catatan: Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.



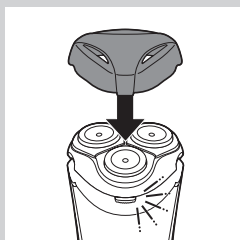
- 7** Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (A) lalu putar kunci searah jarum jam (B).



- 8** Masukkan tonjolan pada unit pencukur ke dalam selot di bagian atas alat cukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Catatan: Jika unit cukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.

Penyimpanan

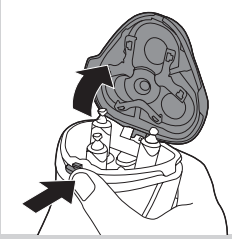


- Pasang tutup pelindung pada pencukur setiap kali Anda selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Penggantian

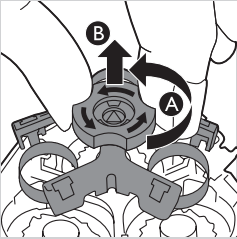
Untuk performa pencukuran yang maksimal, kami sarankan agar Anda mengganti kepala cukur setiap dua tahun. Ganti kepala cukur hanya dengan HQ8 Philips Shaving Heads yang asli.

- 1** Matikan alat cukur. Lepaskan alat cukur dari listrik.

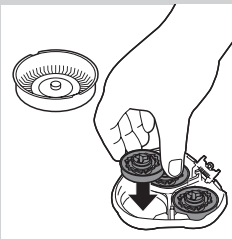


2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.

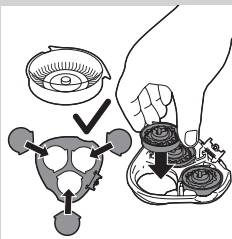
3 Lepaskan unit pencukur dari alat cukur.



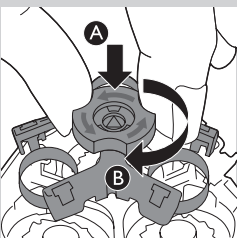
4 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (A) lalu lepaskan bingkai penahannya (B).



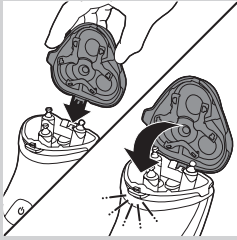
5 Lepaskan kepala cukur dan pasang kepala cukur baru pada unit cukur.



Catatan: Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.



6 Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (A) lalu putar kunci searah jarum jam (B).



- 7** Masukkan tonjolan pada unit pencukur baru ke dalam selot di bagian atas alat cukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Catatan: Jika unit cukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.

Memesan aksesoris

Untuk menjaga performa terbaik alat cukur Anda, pastikan membersihkannya dengan teratur dan mengganti kepala pencukur di waktu yang disarankan.

Kepala pencukur

- Kami sarankan Anda untuk mengganti kepala cukur setiap dua tahun. Selalu ganti dengan kepala pencukur HQ8.

Membersihkan

- Gunakan semprotan Pembersih (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur secara menyeluruh.



Lingkungan



- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

Batasan garansi

Kepala pencukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup dalam ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Pemecahan masalah

Bab ini merangkum berbagai masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat Anda. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah, kunjungi **www.philips.com/support** untuk daftar pertanyaan yang sering diajukan atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat cukur tidak mencukur sebaik biasanya.	Kepala cukur rusak atau aus.	Ganti kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
	Rambut yang panjang menghalangi kepala cukur.	Bersihkan kepala cukur satu per satu (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').
Alat cukur tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol on/off.	Anda belum memasang kepala pencukur dengan benar.	Pastikan bahwa tonjolan kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya (lihat bab 'Penggantian').
	Suhu alat cukur terlalu tinggi. Dalam hal ini, alat cukur tidak berfungsi.	Begitu suhu alat cukur sudah cukup dingin, Anda dapat menghidupkan kembali alat cukur tersebut.
	Anda belum menghubungkan alat cukur ke stopkontak listrik. Alat cukur ini hanya dapat digunakan langsung dari stopkontak listrik.	Pasang steker kecil di alat cukur, masukkan adaptor ke stopkontak dinding dan tekan kembali tombol on/off.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 다양한 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr/membership에서 제품을 등록하십시오.

이 사용자 설명서에는 이 면도기의 뛰어난 기능에 대한 정보뿐 아니라 면도를 보다 쉽고 즐겁게 할 수 있는 방법이 나와 있으므로 참고하시기 바랍니다.

각 부분의 명칭 (그림 1)

- 1 보호 뚜껑
- 2 셰이빙 유닛
- 3 셰이빙 유닛 열림 버튼
- 4 면도기 전원 버튼
- 5 어댑터
- 6 청소용 브러시

참고: 유형 번호는 제품 뒷면에 표시되어 있습니다.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.
- 어댑터는 흐르는 물에 세척하지 마십시오.

경고

- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.
- 샤워 중에 사용하지 마십시오.
- 이 제품을 욕조, 샤워기 또는 기타 물이 들어 있는 용기 근처에서 사용하지 마십시오.

주의

- 면도기를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 80° C보다 뜨거운 물로 면도기를 세척하지 마십시오.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.
- 이 면도기는 식기세척기에서 세척할 수 없습니다.
- 경고: 손잡이 부분을 물로 세척하기 전에 분리형 코드를 제거하십시오.
- 행구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 동력 장치에 들어있으므로 위험하지 않습니다.
- 다칠 수 있으므로 면도기 또는 어댑터가 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 어댑터 또는 부품은 반드시 정품으로 교체하십시오.



- 제품은 10° C - 35° C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 면도기는 반드시 액체가 없는 표면에 놓고 사용하십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터와 액세서리만 사용하십시오.
- 여행 시에는 항상 보호 캡을 덮어 면도헤드를 보호하십시오.

기준 준수

- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

일반

- 이 면도기는 흐르는 물에서 세척 가능합니다.
- 어댑터에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100V ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.
- 어댑터는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.



면도기 사용법

참고: 이 면도기는 충전식이 아니며 전원에 연결해야만 사용할 수 있습니다.

- 1 면도기에 소형 플러그를 꽂으십시오.
- 2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- 3 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.
- 4 면도헤드를 피부에 대고 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.
 - 직선으로 움직이지 마십시오.
 - 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.
- 5 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.
- 6 면도기를 세척하십시오('청소 및 유지관리' 란 참조).



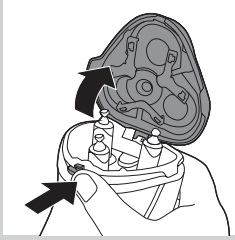
청소 및 유지관리

손잡이 부분을 물로 세척하기 전에 분리형 코드를 제거하십시오.
 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

- 최적의 면도 성능을 유지하려면 매번 면도 후 면도기를 청소하십시오.
- 면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.
- 세척 효과를 최대한 높이려면 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하는 것이 좋습니다.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

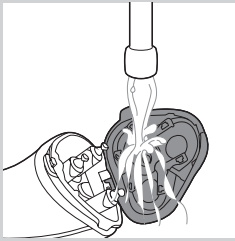
참고: 행구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 동력 장치에 들어있으므로 위험하지 않습니다.

수돗물로 셰이빙 유닛 청소



- 1 면도기의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.
- 3 셰이빙 유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 30초 동안 헹구십시오.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.



- 수염받이와 셰이빙 유닛 내부를 헹구십시오.



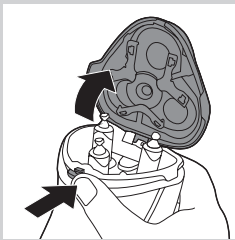
- 셰이빙 유닛의 외부를 헹구십시오.

- 4 셰이빙 유닛을 닫고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오. 남은 물기를 털어낼 때 셰이빙 유닛이 부딪히지 않도록 주의하십시오.

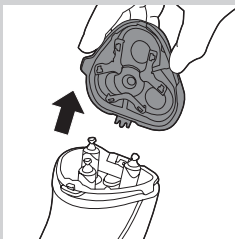
셰이빙 유닛과 수염받이를 타월이나 티슈로 닦지 마십시오. 면도헤드 및 결합 회전축이 손상될 수 있습니다.

- 5 셰이빙 유닛을 다시 열고 그 상태로 면도기를 완전히 건조하십시오.

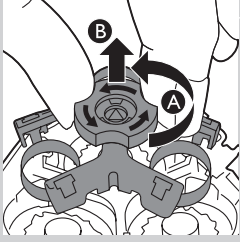
청소용 브러시로 셰이빙 유닛 청소



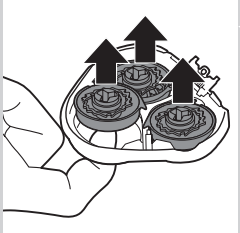
- 1 면도기의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 2 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.



- 3 셰이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오.



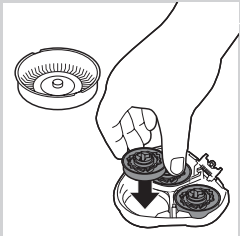
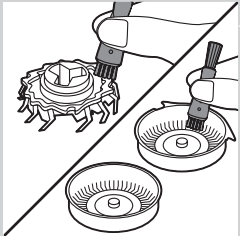
4 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(A) 지지대를 꺼내십시오 (B).



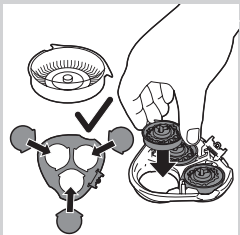
5 면도헤드는 한 번에 하나씩 분리해서 세척하십시오. 각 면도헤드에는 커터와 보호대가 있습니다.

참고: 면도헤드는 안쪽 날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽 날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

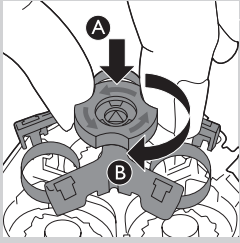
- 셰이빙 보호대에서 커터를 분리하고 브러시로 청소하십시오.
- 셰이빙 보호대의 내부와 외부를 브러시로 청소하십시오.



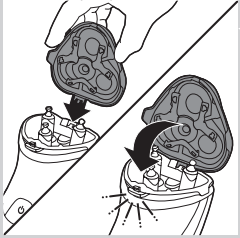
6 면도헤드를 셰이빙 유닛에 다시 넣으십시오.



참고: 면도헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.



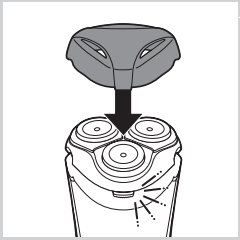
7 지지대를 셰이빙 유닛에 다시 넣고(A) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(B).



8 셰이빙 유닛을 면도기 상단의 홈에 넣으십시오. 그 후 셰이빙 유닛을 닫으십시오.

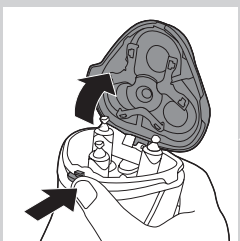
참고: 셰이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 면도헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

보관



- 면도헤드가 손상되지 않도록 사용 후 항상 보호용 캡을 씌우십시오.

교체



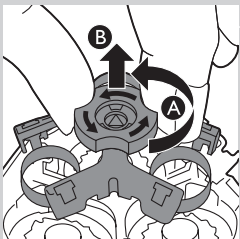
최고의 면도 성능을 위해서는 2년마다 면도헤드를 교체하는 것이 좋습니다.

면도헤드는 정품 HQ8 필립스 면도헤드로만 교체하십시오.

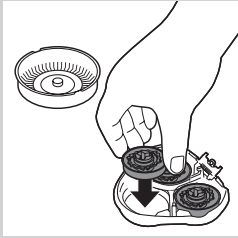
1 면도기의 전원을 끄고 전원 코드에서 분리하십시오.

2 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.

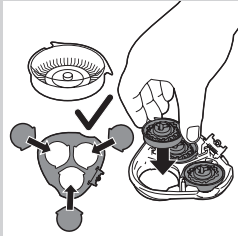
3 셰이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오.



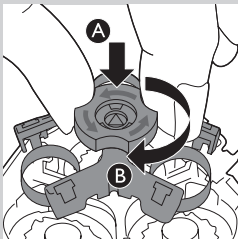
4 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(A) 지지대를 꺼내십시오(B).



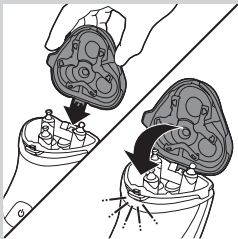
5 면도헤드를 꺼내고 새 면도헤드를 셰이빙 유닛에 넣으십시오.



참고: 면도헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.



6 지지대를 셰이빙 유닛에 다시 넣고(A) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(B).



7 새 셰이빙 유닛을 면도기 상단의 홈에 넣으십시오. 그 후 셰이빙 유닛을 닫으십시오.

참고: 셰이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 면도헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

액세서리 주문

면도기 성능을 최상으로 유지하려면 정기적으로 청소하고 권장 기간마다 면도헤드를 교체하십시오.

면도헤드

- 면도헤드는 2년에 한 번씩 교체하는 것이 좋습니다. 반드시 HQ8 필립스 면도헤드로 교체하십시오.

세척

- 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하여 면도헤드를 깨끗이 청소하십시오.



환경



- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 (www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

보증 제한

면도헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 란은 본 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 www.philips.com/support를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
면도기가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	면도헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	면도헤드를 교체하십시오(‘교체’란 참조).
	긴 체모가 면도헤드에 걸렸을 수 있습니다.	면도헤드는 하나씩 청소하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
	면도헤드를 제대로 끼우지 않았습니다.	면도헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오(‘교체’란 참조).
전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.	면도기의 온도가 너무 높습니다. 이런 경우 면도기가 작동하지 않습니다.	면도기의 온도가 충분히 낮아지면 즉시 면도기의 전원을 다시 켤 수 있습니다.
	면도기를 전원에 연결하지 않았습니다. 이 면도기는 전원에 직접 연결해야만 사용할 수 있습니다.	면도기에 소형 플러그를 꽂고, 어댑터를 벽면 콘센트에 연결한 후 전원 버튼을 다시 누르십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome. Sila baca manual pengguna ini, kerana ia mengandungi maklumat mengenai ciri hebat pencukur ini serta beberapa petua untuk mencukur dengan lebih mudah dan lebih menyenangkan.

Perihalan umum (Gambar 1)

- 1 Tukup pelindung
- 2 Unit pencukur
- 3 Butang pelepas unit pencukur
- 4 Butang hidup/mati pencukur
- 5 Penyesuai
- 6 Berus pembersih

Nota: Anda boleh dapatkan jenis nombor di bahagian belakang pencukur.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Pastikan penyesuai sentiasa kering.
- Dilarang membersihkan penyesuai di bawah paip air.

Amaran

- Penyesuai mengandungi penguah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.
- Dilarang untuk digunakan semasa mandi.
- Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan tab mandi, mandian pancuran atau bekas lain yang mengandungi air.

Awas

- Jangan menenggelamkan pencukur di dalam air atau sebarang cecair lain.
- Jangan gunakan air yang lebih panas daripada 80°C untuk membilas pencukur.
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.
- Pencukur ini tidak kalis mesin basuh pinggan.



- Amaran: Tanggalkan kord boleh tanggal daripada bahagian kendalian tangan sebelum membersihkan bahagian ini di dalam air.
- Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak merbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.
- Jangan gunakan pencukur atau penyesuai jika ia rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Anda hendaklah mengganti penyesuai yang rosak dengan jenis yang asli setiap kali.
- Guna dan simpan perkakas pada suhu antara 10°C dan 35°C.
- Anda hendaklah memastikan bahawa pencukur diletakkan dan digunakan di atas permukaan yang tahan cecair.
- Hanya gunakan penyesuai dan aksesori yang dibekalkan.
- Anda hendaklah setiap kali meletakkan tutup pelindung pada pencukur untuk melindungi kepala pencukur semasa anda dalam perjalanan.

Pematuhan standard

- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet (EMF).

Am

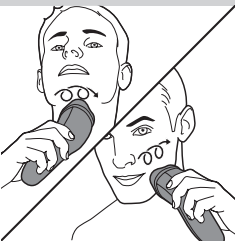
- Pencukur ini boleh dicuci di bawah paip air.
- Penyesuai dilengkapi pemilih voltan automatik dan ia sesuai dengan voltan sesalur kuasa voltan dari 100 hingga 240 volt.
- Penyesuai mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.



Menggunakan pencukur

Nota: Pencukur ini tidak boleh dicas semula dan hanya boleh digunakan dari sesalur kuasa.

- 1** Letakkan plag kecil di dalam pencukur.
- 2** Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.
- 3** Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
- 4** Gerakkan kepala pencukur merentasi kulit anda. Buat gerakan membulat.
 - Jangan buat gerakan lurus.
 - Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu sebelum biasa dengan sistem pencukuran Philips.
- 5** Tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.
- 6** Bersihkan alat pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').



Pembersihan dan penyelenggaraan

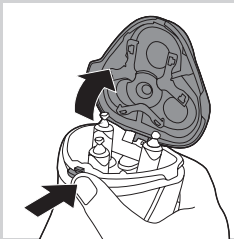
Tanggalkan kord boleh tanggal dari bahagian kendalian tangan sebelum membersihkan bahagian ini di dalam air.

Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

- Bersihkan pencukur selepas setiap cukuran untuk prestasi yang optimum.
- Pembersihan yang tetap menjamin prestasi pencukuran yang lebih baik.
- Untuk mendapatkan hasil pembersihan terbaik, kami menasihati anda agar menggunakan Penyembur pembersih Philips (HQ110).
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.

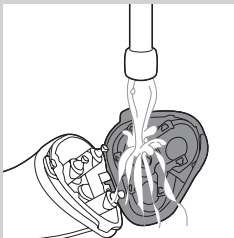
Nota: Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak berbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.

Membersihkan unit pencukur di bawah paip



- 1** Matikan pencukur dan putuskan sambungannya daripada sesalur kuasa.
- 2** Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.
- 3** Bilas unit pencukur dan ruang rambut di bawah paip air panas selama 30 saat.

Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.



- Bilas ruang rambut dan bahagian dalam unit pencukur.



- Bilas bahagian luar unit pencukur.
- 4** Tutup unit pencukur dan keluarkan air berlebihan dengan menggoncangkannya.

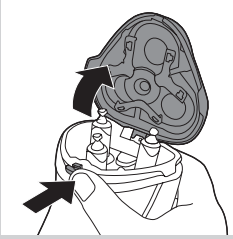
Berhati-hati agar anda tidak menghentakkan unit pencukur pada sebarang benda semasa menggoncang keluar air berlebihan.

Jangan keringkan unit pencukur dan ruang rambut dengan tuala atau tisu, kerana ini boleh merosakkan kepala pencukur dan spindel pengganding.

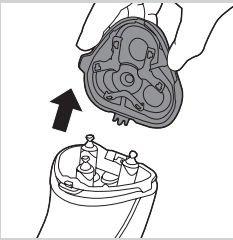
- 5** Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkannya terbuka untuk mengeringkan alat pencukur secukupnya.

Membersihkan unit pencukur dengan berus pembersih

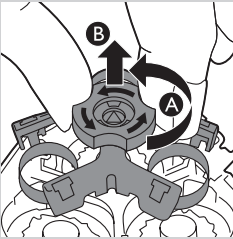
1 Matikan pencukur dan putuskan sambungannya daripada sesalur kuasa.



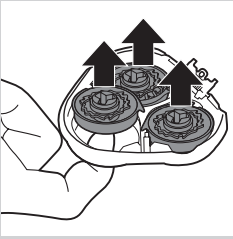
2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.



3 Tarik unit pencukur dari alat pencukur.



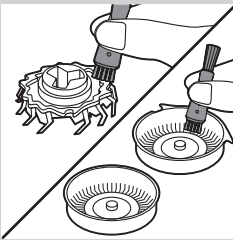
4 Pusingkan kunci ke arah lawan jam (A) dan tanggalkan rangka penahan (B).

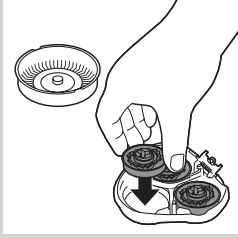


5 Tanggalkan dan bersihkan kepala pencukur satu persatu. Setiap kepala pencukur terdiri daripada pemotong dan adangan.

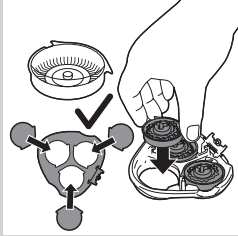
Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- Alihkan pemotong daripada adangan pencukur dan bersihkannya dengan berus.
- Bersihkan bahagian luar dan dalam adangan pencukur dengan berus.

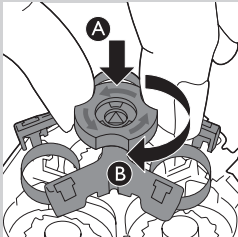




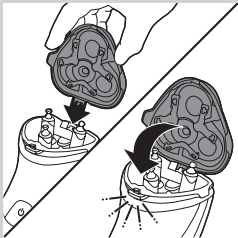
6 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur.



Nota: Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.



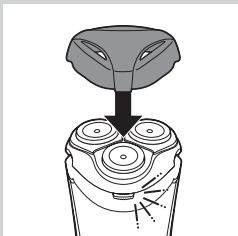
7 Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (A) dan pusingkan kunci ke arah jam (B).



8 Masukkan cuping unit pencukur ke dalam ruang di bahagian atas pencukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Nota: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah berkunci.

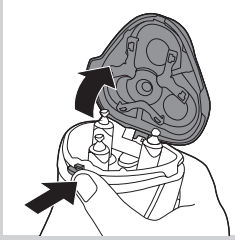
Penyimpanan



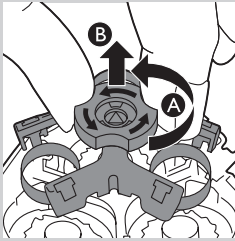
- Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Penggantian

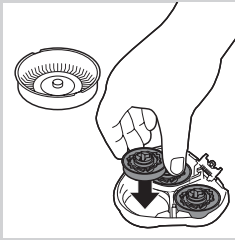
Untuk prestasi pencukuran yang maksimum, kami menasihatkan agar anda mengganti kepala pencukur setiap dua tahun. Gantikan kepala pencukur dengan Kepala Pencukur HQ8 yang tulen sahaja.



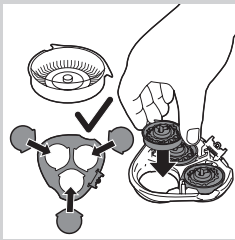
- 1** Matikan pencukur. Putuskan sambungan pencukur daripada sesalur kuasa.
- 2** Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.
- 3** Tarik unit pencukur dari alat pencukur.



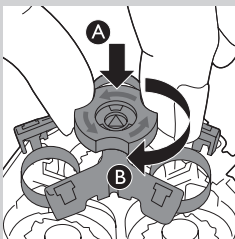
- 4** Pusingkan kunci ke arah lawan jam (A) dan tanggalkan rangka penahan (B).



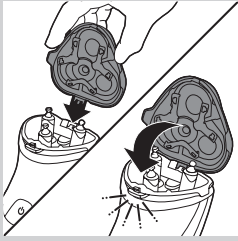
- 5** Keluarkan kepala pencukur dan letakkan yang baru di dalam unit pencukur.



Nota: Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.



- 6** Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (A) dan pusingkan kunci ke arah jam (B).



7 Masukkan cuping unit pencukur baru ke dalam ruang di bahagian atas pencukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Nota: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah berkunci.

Memesan aksesori

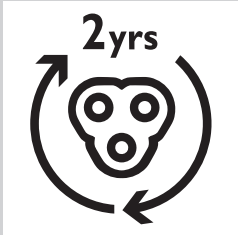
Untuk mengekalkan prestasi terbaik pencukur anda, pastikan anda membersihkannya dengan tetap dan mengganti kepala pencukur anda pada masa yang disyorkan.

Kepala pencukur

- Kami menasihatkan anda agar mengganti kepala pencukur anda setiap dua tahun. Ganti dengan kepala pencukur HQ8 setiap kali.

Pembersihan

- Gunakan Pembersih semburan (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur dengan menyeluruh.



Alam sekitar



- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Sekatan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

Penyelesai Masalah

Bab ini merumuskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur (Lihat bab 'Penggantian').
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur satu demi satu (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
Pencukur tidak berfungsi apabila saya menekan butang hidup/mati.	Anda belum lagi memasukkan kepala pencukur dengan betul.	Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya (lihat bab 'Penggantian').
	Suhu pencukur terlalu tinggi. Dalam kes ini, pencukur tidak berfungsi.	Sebaik sahaja suhu pencukur turun secukupnya, anda boleh menghidupkan pencukur kembali.
	Anda belum menyambung pencukur kepada sesalur kuasa. Pencukur ini hanya boleh digunakan terus daripada sesalur kuasa.	Pasang plag kecil ke dalam pencukur; letakkan penyesuai di soket dinding dan tekan butang hidup/mati sekali lagi.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome โปรดอ่านคู่มือการใช้งานเล่มนี้เนื่องจากมีเนื้อหาเกี่ยวกับคุณสมบัติที่يلمของเครื่องโกนหนวดนี้ รวมทั้งคำแนะนำที่จะช่วยให้การโกนหนวดของคุณเป็นไปอย่างง่ายดายและเพลิดเพลินมากยิ่งขึ้น

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 ฝาครอบป้องกัน
- 2 ชุดหัวโกน
- 3 ปุ่มปลดชุดหัวโกน
- 4 ปุ่มเปิดปิดเครื่องโกนหนวด
- 5 อะแดปเตอร์
- 6 แปรงทำความสะอาด

หมายเหตุ: คุณสามารถค้นหาหมายเลขรุ่นได้จากด้านหลังของเครื่องโกนหนวด

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- เก็บรักษาอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง
- ห้ามทำความสะอาดอะแดปเตอร์ได้ก็อกน้ำ

คำเตือน

- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลป้องกันไม่ให้นำเครื่องนี้ไปเล่น
- ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดได้ก็อกน้ำ
- ห้ามใช้ดีฟักบัว
- ห้ามใช้เครื่องนี้ใกล้บริเวณอ่างอาบน้ำ ฟักบัว หรือภาชนะใดๆ ที่มีน้ำอยู่



ข้อควรระวัง

- ห้ามนำเครื่องโกนหนวดจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามใช้น้ำที่มีอุณหภูมิเกิน 80°C ล้างเครื่องโกนหนวด
- ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง
- เครื่องโกนหนวดไม่สามารถใช้กับเครื่องสำอางได้
- คำเตือน: ถอดสายไฟที่สามารถถอดได้ ออกจากส่วนด้ามจับก่อนการทำความสะอาดในน้ำ
- เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อาจมีน้ำซึมออกมาจากด้านล่างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น เนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในเครื่องโกนหนวดถูกปิดผนึกด้วยยางกันรั่วซึมเรียบร้อยแล้ว
- ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดหรืออะแดปเตอร์ หากชำรุดเสียหายเพราะอาจเป็นอันตรายได้ ให้เปลี่ยนอะแดปเตอร์ที่ชำรุดด้วยชิ้นส่วนชนิดเดียวกันกับชิ้นส่วนเดิมเสมอ
- ใช้และจัดเก็บเครื่องที่อุณหภูมิระหว่าง 10°C และ 35°C
- วางและใช้เครื่องโกนหนวดบนพื้นผิวที่กั้นน้ำเสมอ
- ใช้อะแดปเตอร์และอุปกรณ์เสริมที่นำมาเท่านั้น
- ปิดฝาครอบเครื่องโกนหนวดทุกครั้งเพื่อปกป้องหัวโกนขณะที่คุณพกพา

ความปลอดภัยกับมาตรฐาน

- ผลิตภัณฑ์ของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับเกี่ยวกับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าทุกประการ (EMF)

ทั่วไป

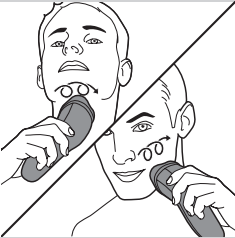
- เครื่องโกนหนวดเหมาะสำหรับล้างทำความสะอาดได้ก็ยกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน
- อะแดปเตอร์รุ่นนี้ติดตั้งตัวปรับเลือกแรงดันไฟฟ้าอัตโนมัติไว้ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์
- อะแดปเตอร์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟฟ้าต่ำกว่า 24 โวลต์ได้



การใช้เครื่องโกนหนวด

หมายเหตุ: เครื่องโกนหนวดไม่สามารถชาร์จไฟได้และสามารถใช้ไฟจากสายไฟหลักเท่านั้น

- 1 เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวด
- 2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับบนผนัง
- 3 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด
- 4 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง โดยเคลื่อนวนไปมา
 - อย่าเคลื่อนเครื่องโกนหนวดเป็นแนวเส้นตรง
 - อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2 หรือ 3 สัปดาห์เพื่อให้ผิวของคุณปรับสภาพให้เหมาะสมกับเครื่องโกนหนวด Philips
- 5 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดเครื่องโกนหนวด
- 6 การทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด (ดูได้จากบท "การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา")



การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ถอดสายไฟที่สามารถถอดได้ ออกจากส่วนด้ามจับก่อนการทำความสะอาดส่วนนี้ในน้ำ

ห้าม ใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด

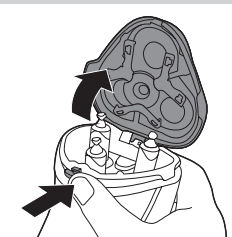
- ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังใช้งานเพื่อประสิทธิภาพการโกนหนวดที่ดีที่สุด
- ควรทำความสะอาดเป็นประจำ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ
- เพื่อให้ได้ผลลัพธ์การทำความสะอาดที่ดีที่สุด ขอแนะนำให้ใช้สเปรย์ทำความสะอาดของ Philips (HQ110)
- ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

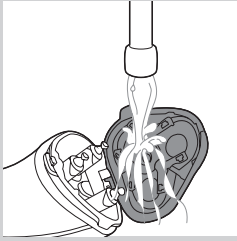
หมายเหตุ: เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อาจมีน้ำซึมออกมาจากด้านล่างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและ ไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น เนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในเครื่องโกนหนวดถูกปิดผนึกด้วยยางกันรั่วซึมเรียบร้อยแล้ว

การทำความสะอาดชุดหัวโกนโดยเปิดน้ำไหลผ่าน

- 1 ปิดเครื่องโกนหนวดและปลดออกจากเต้าเสียบสายเมน
- 2 กดปุ่มปลดลิ้นเพื่อเปิดชุดหัวโกน
- 3 ทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำเป็นเวลา 30 วินาที

ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง





- ล้างช่องเก็บเศษหมวดและภายในของชุดหัวโคโน



- ล้างภายนอกของชุดหัวโคโน

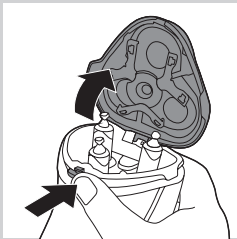
4 ปิดชุดหัวโคโนแล้วเสียบด้าออก

ระมัดระวังอย่าให้ชุดหัวโคโนกระแทกกับสิ่งใดก็ตามขณะเสียบด้าออก

ห้ามใช้ผ้าหรือทิชชูเช็ดช่องเก็บเศษหมวดหรือชุดหัวโคโน เพราะอาจทำให้ชุดหัวโคโนเสียหาย

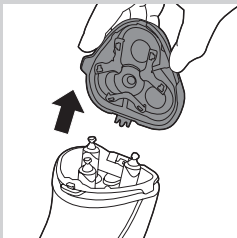
5 เปิดชุดหัวโคโนออกอีกครั้ง แล้วปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

การทำความสะอาดชุดหัวโคโนด้วยแปรงทำความสะอาด

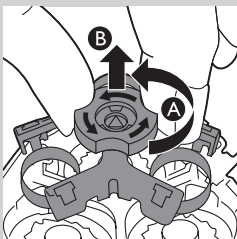


1 ปิดเครื่องโคโนหมวดและปลดออกจากตัวเสียบสายเมน

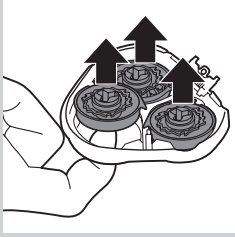
2 กดปุ่มปลดล็อกเพื่อเปิดชุดหัวโคโน



3 ดึงชุดหัวโคโนออกจากเครื่องโคโนหมวด



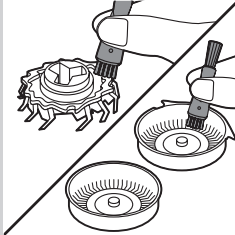
4 หมุนล็อกไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (A) แล้วถอดโครงยึดออก (B)



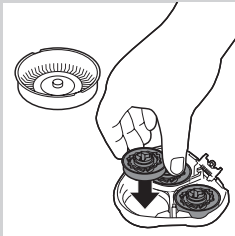
5 ถอดและทำความสะอาดหัวโกนครั้งละหนึ่งหัว หัวโกนแต่ละหัวประกอบด้วยใบมีดและฝาครอบ

หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่เกิดการเปลี่ยนแปลงโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลามากหลายสัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงาน ให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดังเดิม

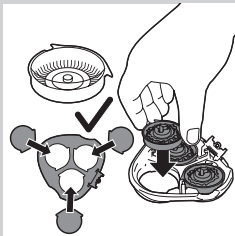
- ถอดใบมีดออกจากฝาครอบแล้วทำความสะอาดด้วยแปรง



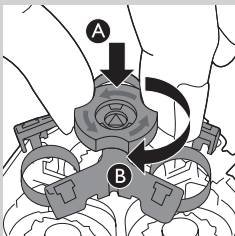
- ทำความสะอาดฝาครอบทั้งภายในและภายนอกด้วยแปรง



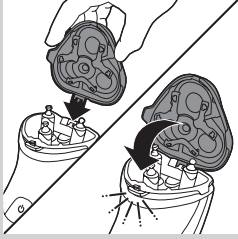
6 ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม



หมายเหตุ: ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่



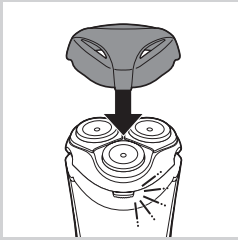
7 ใส่โครงยึดกลับไปในชุดหัวโกน (A) แล้วหมุนล็อกตามเข็มนาฬิกา (B)



8 เสียบสติกของชุดหัวโกนเข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่องโกนหนวด จากนั้นเปิดชุดหัวโกนลง

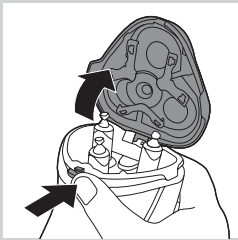
หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจสอบว่าคูณวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และโครงยึดล็อคแน่นดีหรือไม่

การจัดเก็บ



- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง หลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด

การเปลี่ยนอะไหล่

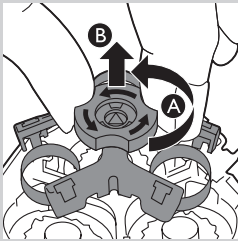


เพื่อให้การโกนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกสองปี เปลี่ยนหัวโกนด้วยหัวโกน HQ8 แท้ของ Philips เท่านั้น

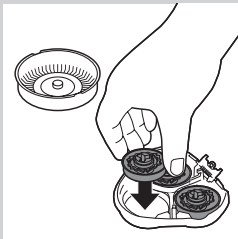
1 ปิดสวิตซ์เครื่องโกนหนวด ถอดเครื่องโกนหนวดออกจากปลั๊กไฟ

2 กดปุ่มปลดล็อคเพื่อเปิดชุดหัวโกน

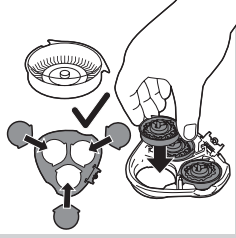
3 ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด



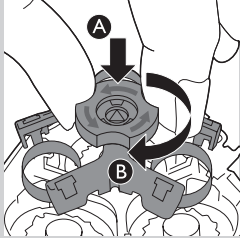
4 หมุนล็อคไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (A) แล้วถอดโครงยึดออก (B)



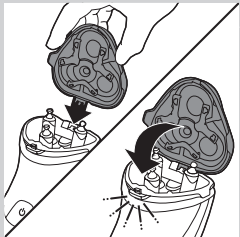
5 ถอดชุดหัวโกนอันเก่าออกและใส่ชุดหัวโกนอันใหม่แทนที่



หมายเหตุ: ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่



6 ใส่โครงยึดกลับไปในชุดหัวโกน (A) แล้วหมุนล็อกตามเข็มนาฬิกา (B)



7 เสียบสลักของชุดหัวโกนใหม่เข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่องโกนหนวด จากนั้นปิดชุดหัวโกนลง

หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจสอบว่าคุณวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และโครงยึดล็อคแน่นดีหรือไม่

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

เพื่อรักษาประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องโกนหนวด โปรดทำความสะอาดเครื่องอย่างสม่ำเสมอและเปลี่ยนหัวโกนตามระยะเวลาที่แนะนำ

หัวโกน

- เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนหัวโกนทุกๆ สองปี โดยใช้หัวโกนรุ่น HQ8 เท่านั้น

การทำความสะอาด

- ใช้สเปรย์ทำความสะอาด (HQ110) เพื่อทำความสะอาดหัวโกนอย่างทั่วถึง



สิ่งแวดล้อม



- ห้ามทิ้งเครื่องโกนหนวดรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รับรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างนี้ให้มาได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนหนวดทำงานได้ไม่ดีเท่าเดิม	หัวโกนชำรุดหรือสึก	เปลี่ยนหัวโกน (ดูที่บท 'การเปลี่ยนอะไหล่')
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดหัวโกนที่ละส่วน (ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	คุณยังไม่ได้ใส่หัวโกนให้เข้าที่	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนเข้ากับส่วนยึดเข้าที่แล้ว (ดูที่บท 'การเปลี่ยนอะไหล่')
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อกดปุ่มเปิด/ปิด	อุณหภูมิของเครื่องโกนหนวดสูงเกินไป ในกรณีนี้ เครื่องโกนหนวดจะไม่ทำงาน	เมื่ออุณหภูมิของเครื่องลดลงจนถึงระดับปกติแล้ว คุณสามารถเปิดใช้งานอีกครั้ง ได้ทันที
	คุณยังไม่ได้เสียบเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลัก	เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้ากับเครื่องโกนหนวด เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับบนผนังและกดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้ง
	เครื่องโกนหนวดนี้สามารถใช้งานโดยการเชื่อมต่อกับสายไฟหลักเท่านั้น	

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Vui lòng đọc hướng dẫn sử dụng này, vì nó có những thông tin về các tính năng tuyệt vời của máy cạo râu này cũng như một số mẹo giúp cạo râu đơn giản và thoải mái hơn.

Mô tả chung (Hình 1)

- 1 Nắp bảo vệ
- 2 Bộ phận cạo
- 3 Núm tháo bộ phận cạo
- 4 Núm bật/tắt máy cạo râu
- 5 Bộ điều hợp (adapter)
- 6 Bàn chải làm sạch

Lưu ý: Bạn có thể tìm thấy sơ kiểu máy ở mặt sau của máy cạo râu.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ cho bộ điều hợp khô.
- Không được phép rửa bộ nối tiếp dưới vòi nước đang chảy.

Cảnh báo

- Trong bộ điều hợp có một biên áp. Không cất bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- Không được phép sử dụng dưới vòi tắm.
- Không sử dụng thiết bị gắn bồn tắm, vòi tắm hoặc ngăn chứa khác có nước.

Chú ý

- Không nhúng máy cạo râu trong nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Không sử dụng nước nóng quá 80°C để rửa máy cạo râu.
- Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.
- Máy cạo râu này không thể dùng với máy rửa chén.
- Cảnh báo: Tháo dây điện có thể tháo rời ra khỏi bộ phận cầm tay trước khi rửa bộ phận này trong nước.
- Nước có thể rò rỉ từ đui cắm ở phần dưới của máy cạo râu khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong vỏ bảo vệ bên trong máy.



- Không sử dụng máy cạo râu hoặc bộ nối tiếp nếu chúng bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chấn thương. Luôn thay thế bộ nối tiếp cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy.
- Sử dụng và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ 10°C đến 35°C.
- Luôn đặt và sử dụng máy cạo râu trên bề mặt chịu nước.
- Chỉ sử dụng bộ nối tiếp và phụ kiện đi kèm.
- Luôn đậy nắp bảo vệ vào máy cạo râu để bảo vệ các đầu cạo khi di chuyển.

Tuân thủ các tiêu chuẩn

- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến điện từ trường (EMF).

Tổng quát

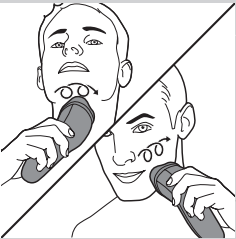
- Máy cạo râu này không thích hợp để rửa dưới vòi nước đang chảy.
- Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100 đến 240 vôn.
- Bộ điều hợp biên điện áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.



Sử dụng máy cạo râu

Lưu ý: Máy cạo râu này không sạc lại được và chỉ có thể được sử dụng khi nối với nguồn điện.

- 1** Cắm phích cắm nào vào máy cạo râu.
- 2** Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.
- 3** Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.
- 4** Di chuyển đầu cạo trên da. Di chuyển xoay vòng.
 - Không di chuyển theo chiều thẳng.
 - Da của bạn có thể cần 2 hoặc 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.
- 5** Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu.
- 6** Chùi rửa máy cạo râu (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy').



Vệ sinh và bảo dưỡng máy

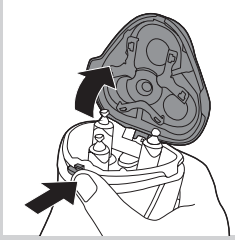
Tháo dây điện có thể tháo rời ra khỏi bộ phận cầm tay trước khi rửa bộ phận này trong nước.

Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

- Làm sạch máy cạo râu sau mỗi lần cạo râu để có hiệu suất tối ưu.
- Làm sạch máy thường xuyên sẽ đảm bảo máy hoạt động tốt hơn.
- Để có kết quả làm sạch tốt nhất, chúng tôi khuyên bạn sử dụng bình xịt của Philips (HQ110).
- Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

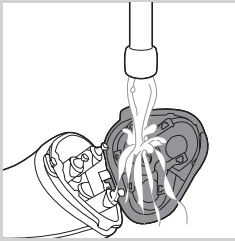
Lưu ý: Nước có thể rò rỉ từ đai cầm ở phần dưới của máy cạo râu khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.

Làm sạch bộ phận cạo dưới vòi nước



- 1** Tắt máy cạo râu và rút phích cắm của máy ra khỏi ổ điện.
- 2** Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.
- 3** Rửa bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc dưới vòi nước nóng trong 30 giây.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



- Rửa sạch khoang chứa râu tóc và bên trong bộ phận cạo.



- Rửa phần ngoài của bộ phận cạo.

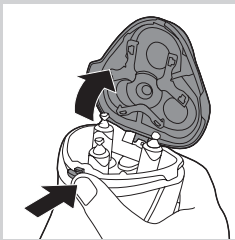
- 4** Đóng bộ phận cạo lại và rửa sạch nước đọng bên trong máy.

Cẩn thận không để bộ phận cạo chạm vào bất kỳ vật gì trong khi rửa sạch nước đọng bên trong máy.

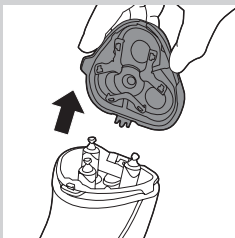
Không dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc vì chúng có thể làm hư các đầu cạo và trục ghép nối.

- 5** Mở bộ phận cạo lần nữa và giữ ở vị trí mở để máy khô hẳn.

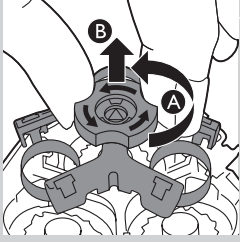
Làm sạch bộ phận cạo bằng bàn chải làm sạch



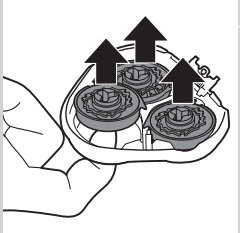
- 1** Tắt máy cạo râu và rút phích cắm của máy ra khỏi ổ điện.
- 2** Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.



- 3** Tháo bộ phận cạo ra khỏi máy cạo râu.



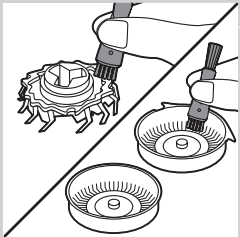
4 Xoay khóa ngược chiều kim đồng hồ (A) và tháo khung giữ (B).



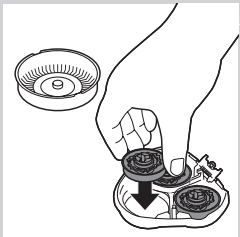
5 Tháo và vệ sinh mỗi đầu cạo một lần. Mỗi đầu cạo bao gồm một lưỡi cạo và nắp bảo vệ.

Lưu ý: Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

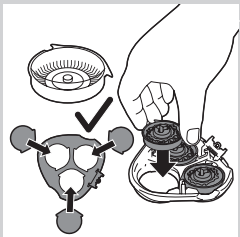
- Tháo lưỡi cạo ra khỏi nắp bảo vệ và vệ sinh bằng bàn chải.



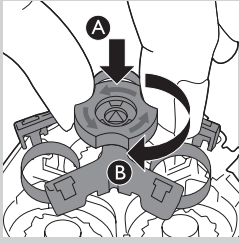
- Vệ sinh phần bên trong và bên ngoài của nắp bảo vệ bằng bàn chải.



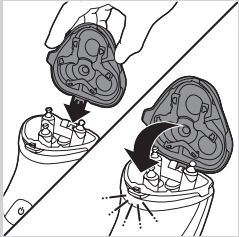
6 Lắp các đầu cạo trở lại bộ phận cạo.



Lưu ý: Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trong.



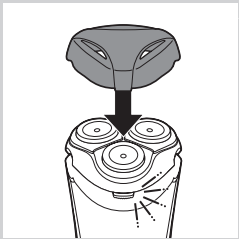
7 Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo (A) và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ (B).



8 Lắp vâu của bộ phận cạo vào khe ở phần trên cùng của máy cạo râu. Sau đó đóng bộ phận cạo.

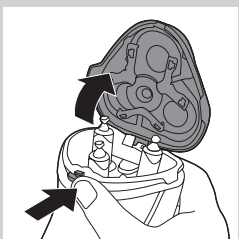
Lưu ý: Nếu bộ phận cạo không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu cạo đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.

Lưu trữ sữa



- Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Thay thế phụ kiện



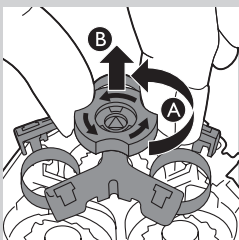
Để có hiệu suất cạo tối đa, chúng tôi khuyên bạn nên thay đầu cạo hai năm một lần.

Chỉ thay đầu cạo bằng đầu cạo Philips HQ8 chính hãng.

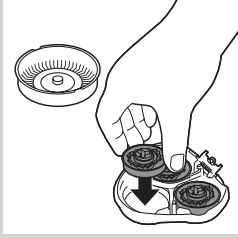
1 Tắt máy cạo râu. Ngắt kết nối của máy cạo râu với nguồn điện.

2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.

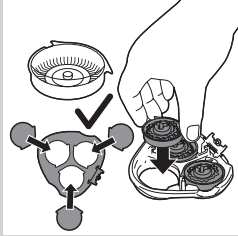
3 Tháo bộ phận cạo ra khỏi máy cạo râu.



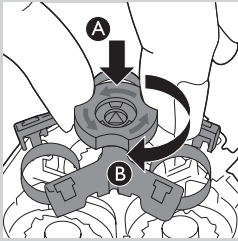
4 Xoay khóa ngược chiều kim đồng hồ (A) và tháo khung giữ (B).



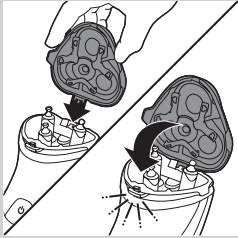
5 Tháo các đầu cạo và thay cái mới vào bộ phận cạo.



Lưu ý: Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.



6 Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo (A) và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ (B).



7 Lắp vâu của bộ phận cạo mới vào khe ở phần trên cùng của máy cạo râu. Sau đó đóng bộ phận cạo.

Lưu ý: Nếu bộ phận cạo không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu cạo đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.

Đặt mua các phụ kiện

Để đạt hiệu suất râu suất tối đa, đảm bảo bạn vệ sinh máy cạo râu thường xuyên và thay đầu cạo theo thời gian khuyến nghị.

Đầu dao cạo

- Chúng tôi khuyến bạn thay đầu cạo hai năm một lần. Luôn thay bằng đầu cạo HQ8.

Vệ sinh

- Sử dụng bình xịt (HQ110) để làm sạch hoàn toàn đầu cạo.



Môi trường

- Không vứt bỏ thiết bị cùng với rác thải sinh hoạt thông thường khi ngừng sử dụng. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.



Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Các giới hạn về bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** để xem danh sách câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng ở quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Máy cạo râu không hoạt động tốt như trước đây.	Các đầu cạo đã bị hư hỏng hay bị mòn.	Thay đầu cạo (xem chương 'Thay thế phụ kiện').
	Râu dài làm tắc các đầu cạo.	Lần lượt rửa từng đầu cạo (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Bạn chưa lắp đầu cạo đúng cách.	Đảm bảo phần nhô lên của đầu cạo vừa khít vào khung đỡ (xem chương 'Thay thế phụ kiện').
Máy cạo râu không hoạt động khi nhấn nút on/off (bật/tắt).	Nhiệt độ của máy cạo râu quá cao. Trong trường hợp này, máy cạo râu không hoạt động.	Ngay sau khi nhiệt độ của máy cạo râu hạ xuống ở mức đủ thấp, bạn có thể bật lại máy cạo râu.
	Bạn chưa nối máy cạo râu vào nguồn điện. Chỉ có thể sử dụng máy cạo râu này khi máy được cắm vào ổ điện.	Cắm phích cắm nhỏ vào máy cạo râu, cắm bộ nối tiếp vào ổ điện và nhấn lại nút bật/tắt.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。
請閱讀本使用手冊，其中內容不僅說明本電鬚刀的超強功能，也提供一些秘訣，幫助您享受更加輕鬆、愉快的刮鬚過程。

一般說明 (圖 1)

- 1 保護蓋
- 2 電鬚刀組
- 3 電鬚刀組釋放按鈕
- 4 電鬚刀開/關 (On/Off) 按鈕
- 5 轉換器
- 6 清潔刷

注意：您可以在電鬚刀背面找到型號。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請保持轉換器乾燥。
- 禁止在水龍頭下清洗轉換器。

警示

- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 在水龍頭下沖洗電鬚刀之前，請先拔掉電鬚刀的插頭。
- 禁止在淋浴時使用。
- 請勿在浴缸、淋浴間或其他裝水容器附近使用本產品。

警告

- 請勿將電鬚刀浸泡在水中或任何其他液體中。
- 請勿使用超過 80° C 的熱水沖洗電鬚刀。
- 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。
- 電鬚刀不可放入洗碗機清洗。
- 警示：請先取下握把零件的可拆式電源線，再於水中清洗此零件。
- 在您沖洗時，水可能會從電鬚刀底部的插孔流出。此為正常現象，不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬚刀內的電源裝置中。
- 電鬚刀或轉換器損壞時，請停止使用，以免受傷。請務必更換原型號的轉換器。
- 請於 10° C 到 35° C 間使用並存放本產品。
- 使用時，請務必將電鬚刀置於防水表面。
- 請僅使用隨附的轉換器和配件。
- 當您出外旅行時，請隨時為電鬚刀加上保護蓋，以保護電鬚刀刀頭。





符合標準

- 本飛利浦產品符合所有電磁波 (EMF) 相關適用標準和法規。

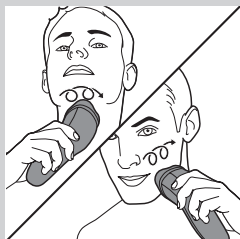
一般

- 本電鬚刀適合在水龍頭下清洗。
- 本轉換器配備有自動電壓選擇器，適用 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 轉換器可將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。

使用本電鬚刀

注意：此電鬚刀非充電式，只能插電使用。

- 1 將小插頭插上電鬚刀。
- 2 將轉換器插入插座。
- 3 按一下開/關 (On/Off) 按鈕，開啟電鬚刀電源。
- 4 將電鬚刀刀頭在皮膚上移動，請以畫圓的方式來移動。
 - 請勿以直線方式移動。
 - 您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。
- 5 按一下開/關 (On/Off) 按鈕，關閉電鬚刀電源。
- 6 清潔電鬚刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。



清潔與維護

請先取下握把零件的可拆式電源線，再於水中清洗此零件。

絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

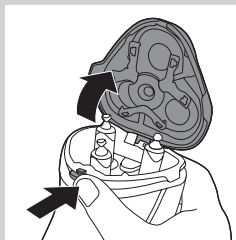
- 為達到最佳刮鬚性能，請於每回刮鬚之後清潔電鬚刀。
- 定期清潔以維持較佳的刮鬚效果。
- 為達到最理想的清潔效果，我們建議您使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。
- 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

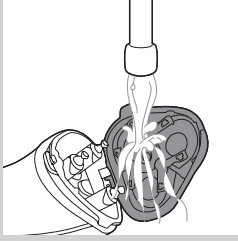
注意：在您沖洗時，水可能會從電鬚刀底部的插孔流出。此為正常現象，不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬚刀內的電源裝置中。

在水龍頭下清潔電鬚刀組

- 1 關閉電鬚刀的電源，並將電鬚刀拔離電源插座。
- 2 按下釋放鈕，打開電鬚刀組。
- 3 在水龍頭下以熱水沖洗電鬚刀組與鬚渣室 30 秒。

請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。





- 清洗電鬚刀組的鬚渣室及內部。



- 沖洗電鬚刀組的外側。

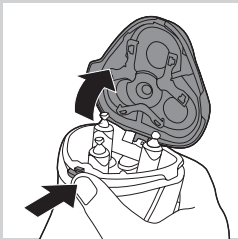
4 蓋上電鬚刀組，並將多餘的水甩乾。

甩乾多餘的水份時，請小心別讓電鬚刀組撞到任何東西。

切勿使用毛巾或紙巾擦乾電鬚刀組和鬚渣室，因為此舉可能傷害電鬚刀刀頭和連接軸。

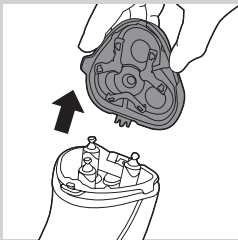
5 再次打開電鬚刀組並保持開啟，讓電鬚刀完全晾乾。

使用清潔刷清潔電鬚刀組

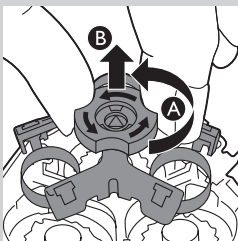


1 關閉電鬚刀的電源，並將電鬚刀拔離電源插座。

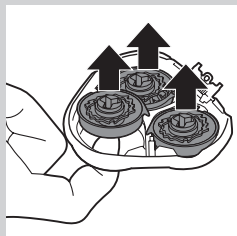
2 按下釋放鈕，打開電鬚刀組。



3 將電鬚刀組從電鬚刀抽出。



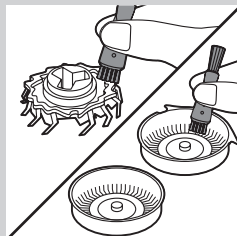
4 以逆時針方向轉動鎖扣 (A)，並移除固定架 (B)。



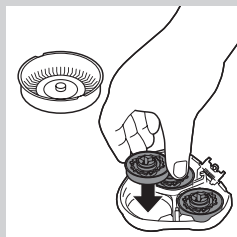
5 一次取下並清洗一個刀頭。每個電鬚刀刀頭都是由刀具和刀網組成。

注意：因為刀具及刀網是成對的一組，請勿一次清潔超過一組。如果您不小心將刀具及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬚效果。

- 從電鬚刀刀網上取下刀具，並以刷子清潔。

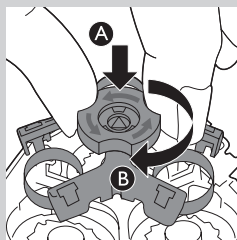
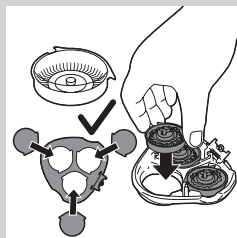


- 使用刷子清潔電鬚刀刀網的內部及外部。

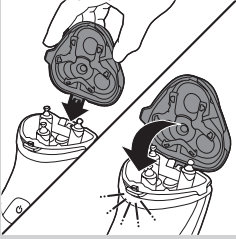


6 將電鬚刀刀頭裝回電鬚刀組。

注意：確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。

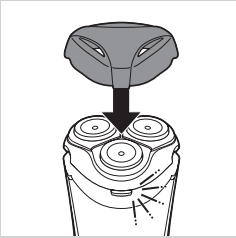


7 將固定架裝回電鬚刀組上 (A)，並以順時針方向轉動鎖扣 (B)。



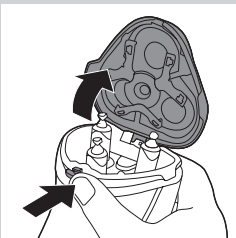
- 8** 將電鬚刀組的突耳插入電鬚刀頂端的凹槽，然後蓋上電鬚刀組。
 注意：若電鬚刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬚刀刀頭，並將固定架確實鎖好。

收納



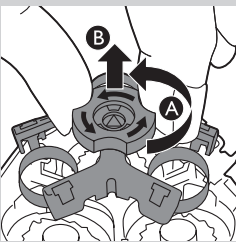
- 在每次使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

更換

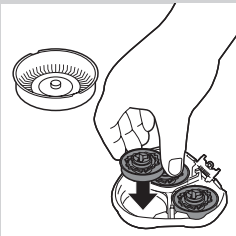


為達到最佳刮鬚性能，我們建議您每兩年更換一次電鬚刀刀頭。
 更換電鬚刀刀頭時，限使用原廠 HQ8 飛利浦電鬚刀刀頭。

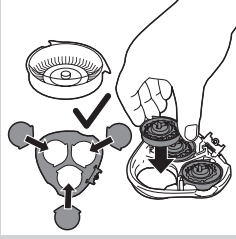
- 1** 關閉電鬚刀的電源。將電鬚刀拔離電源插座。
- 2** 按下釋放鈕，打開電鬚刀組。
- 3** 將電鬚刀組從電鬚刀抽出。



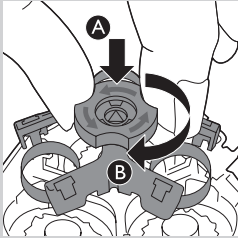
- 4** 以逆時針方向轉動鎖扣 (A)，並移除固定架 (B)。



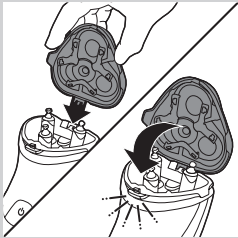
- 5** 取下電鬚刀刀頭，然後在電鬚刀組換上新的刀頭。



注意：確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。



6 將固定架裝回電鬚刀組上 (A)，並以順時針方向轉動鎖扣 (B)。



7 將新的電鬚刀組的突耳插入電鬚刀頂端的凹槽，然後蓋上電鬚刀組。

注意：若電鬚刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬚刀刀頭，並將固定架確實鎖好。

訂購配件

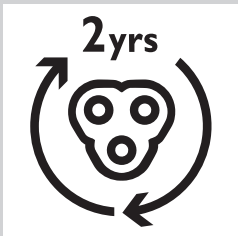
若要維持電鬚刀的最佳效能，請務必定期清潔電鬚刀，並於建議的時間更換電鬚刀刀頭。

電鬚刀刀頭

- 我們建議您每兩年更換一次電鬚刀刀頭。更換時請一律使用 HQ8 電鬚刀刀頭。

清潔

- 使用噴霧清潔劑 (HQ110) 徹底清潔電鬚刀刀頭。



環境保護



- 產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將產品放置於政府指定的回收站，為環保盡一份心力。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

保固限制

電鬚刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。

疑難排解

本章概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 查看常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
電鬚刀不像平常一樣運作。	電鬚刀刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀刀頭 (請參閱「更換」單元)。
	長鬚鬚卡住電鬚刀刀頭。	逐一清潔電鬚刀刀頭 (請參閱「清潔與維護」單元)。
我按下開/關 (On/Off) 按鈕時，電鬚刀沒有反應。	您沒有妥善插入電鬚刀刀頭。	確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處 (請參閱「更換」單元)。
	電鬚刀過熱。在此情況下，電鬚刀將無法使用。	等到電鬚刀充分降溫，您就能再度啟動電鬚刀的電源。
	您沒有將電鬚刀連接電源插座。此電鬚刀僅供直接插電使用。	將小插頭插上電鬚刀，並將轉換器插入插座，再按下開/關 (On/Off) 按鈕。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。请阅读本用户手册，手册包含有关此剃须刀各种功能的信息以及一些使用技巧，让您的剃须体验更轻松更舒适。

基本说明 (图 1)

- 1 保护盖
- 2 剃毛刀头部件
- 3 剃须刀头部件释放按钮
- 4 剃须刀开/关按钮
- 5 适配器
- 6 清洁刷

注意：您可以在剃须刀的背面找到型号。

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 保持适配器干燥。
- 禁止在水龙头下清洁适配器。

警告

- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，避免他们将产品当作玩具。
- 在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。
- 禁止在淋浴时使用。
- 不要在浴缸、淋浴或其他装满水的器皿附近使用本产品。

注意

- 不要将剃须刀浸入水中或其他液体中。
- 切勿使用温度高于 80°C 的热水冲洗剃须刀。
- 使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。
- 剃须刀不可用洗碗机清洗。
- 警告：将手持部分与电源软线分开后，才能在水中清洗手持部分。
- 冲洗产品时，水可能从剃须刀底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。
- 如果剃须刀、适配器损坏，请勿再使用，否则可能对人体造成伤害。务必用原始型号更换损坏的适配器。
- 必须在 10 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用和存放本产品。
- 一定要在抗有机溶剂腐蚀的表面上放置和使用剃须刀。
- 仅限于使用随附的适配器和附件。
- 旅行携带时，应确保将保护盖放在剃须刀上，以保护剃须刀头。





符合标准

- 本飞利浦产品符合所有有关电磁场 (EMF) 的适用标准和法规。

概述

- 此剃须刀适合在水龙头下清洗。
- 本适配器配有自动电压选择器，适合 100 至 240 伏范围内的电源电压。
- 电源适配器可将 100-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。

使用剃须刀

注意：本剃须刀不可充电，只能接电使用。

- 1** 将小插头插入剃须刀。
- 2** 将电源适配器插入电源插座。
- 3** 按一下开/关按钮以启动剃须刀。
- 4** 将剃须刀头在皮肤上移动。作迂回运动。
 - 请勿作直线运动。
 - 您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。
- 5** 按一下开/关按钮关闭剃须刀电源。
- 6** 清洁剃须刀（见“清洁和保养”一章）。



清洁和保养

将手持部分与电源线分开后，才能在水中清洗手持部分。

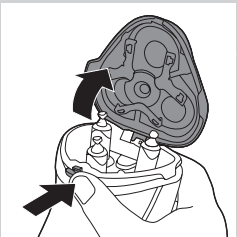
切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

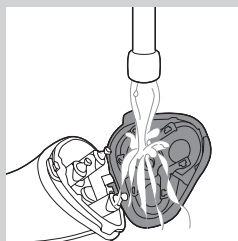
- 每次剃须后清洁剃须刀，以获得最佳的剃须性能。
- 为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。
- 为了获得最佳的清洁效果，建议您使用飞利浦清洁喷雾剂 (HQ110)。
- 使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。

注意：冲洗产品时，水可能从剃须刀底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。

在水龙头下冲洗剃须刀头部件

- 1** 关闭剃须刀电源，将其插头从插座上拔下。
- 2** 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。
- 3** 在热水龙头下将剃须刀头部件和胡茬储藏室冲洗 30 秒。
使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。





- 冲洗胡茬储藏室和剃须刀头部件内部。



- 冲洗剃须刀头部件外侧。

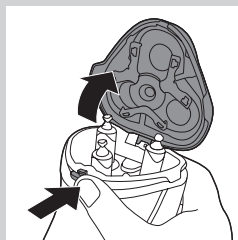
4 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。

甩掉多余的水份时，小心不要使剃须刀头部件敲到任何东西。

不要用毛巾或纸巾来擦干剃须刀头部件和胡茬储藏室，因为这样可能会损坏剃须刀头和联结轴。

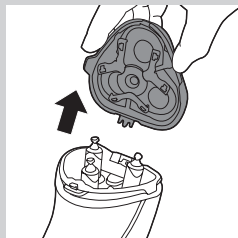
5 再次打开剃须刀头部件，使它保持打开状态，使其完全晾干。

用随附的刷子清洁剃须刀头部件

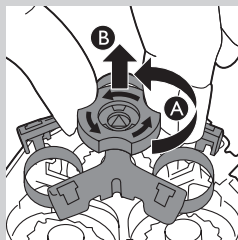


1 关闭剃须刀电源，将其插头从插座上拔下。

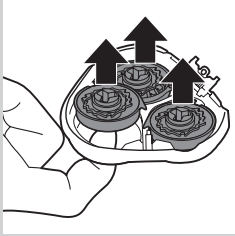
2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。



3 将剃须刀头部件拉出剃须刀。



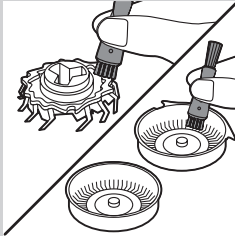
4 逆时针转动锁定装置 (A)，取下固定架 (B)。



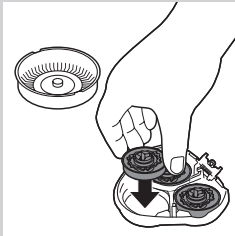
5 一次取下并清洁一个剃须刀头。每个剃须刀头包含一组刀片和网罩。

注意：不要同时清洁多组刀片和网罩，因为它们都是相互匹配的。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

- 从网罩取下刀片并用清洁刷进行清洁。

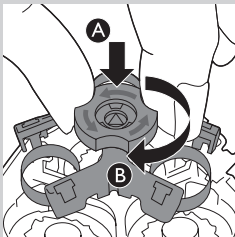
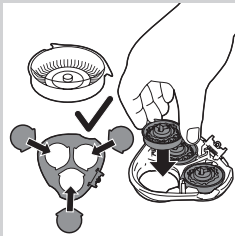


- 用清洁刷里里外外清洁网罩。

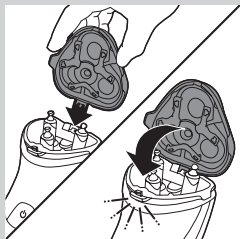


6 将剃须刀头重新放入剃须刀头部件。

注意：确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。



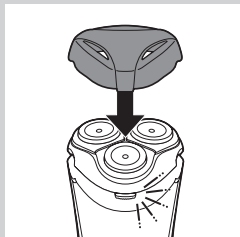
7 将固定架放回剃须刀头部件 (A)，顺时针转动锁定装置 (B)。



- 8 将剃须刀头部件的凸缘插入剃须刀顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件。

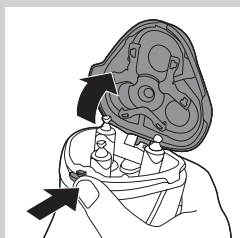
注意：如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。

存储



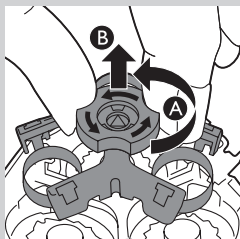
- 每次使用后，盖上剃须刀保护盖，以防损伤剃须刀头。

更换

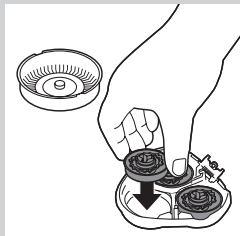


为获得最佳剃须效果，建议每两年更换一次剃须刀头。只能用原装 HQ8 飞利浦剃须刀头进行更换。

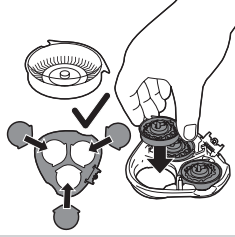
- 1 关闭剃须刀。断开剃须刀的电源。
- 2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。
- 3 将剃须刀头部件拉出剃须刀。



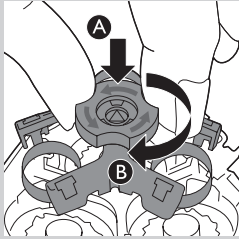
- 4 逆时针转动锁定装置 (A)，取下固定架 (B)。



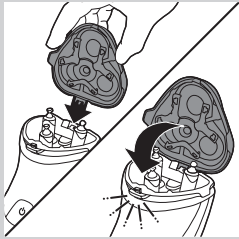
- 5 取下剃须刀头，在剃须刀头部件上装上新刀头。



注意：确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。



6 将固定架放回剃须刀头部件 (A)，顺时针转动锁定装置 (B)。



7 将新剃须刀头部件的凸缘插入剃须刀顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件。

注意：如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。

订购附件

为了保持剃须刀的最佳性能，请确保定期清洁并在推荐的时间更换剃须刀头。

剃须刀头

- 建议您每两年更换一次剃须刀头。务必使用 HQ8 剃须刀头进行更换。

清洁

- 使用清洁喷雾剂 (HQ110) 彻底清洁剃须刀头。



环保



- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

保修条款

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
剃须刀的剃须效果没有以前好。	剃须刀头已损坏或磨损。	更换剃须刀头（见“更换”一章）。
	过长的胡须堵塞了剃须刀头。	逐一清洁剃须刀头（见“清洁和保养”一章）。
按下开/关钮时，剃须刀不工作。	您没有正确插入剃须刀头。	确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位（见“更换”一章）。
	剃须刀的温度过高。此时，剃须刀无法工作。	一旦剃须刀降到足够低的温度，便可重新打开剃须刀。
	您尚未将剃须刀接电。本剃须只能直接插电使用。	将小号插头插入剃须刀，将适配器插入电源插座，然后再次按开/关钮。

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده تحویل دهید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.



ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی www.philips.com/support مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

محدودیت های ضمانت

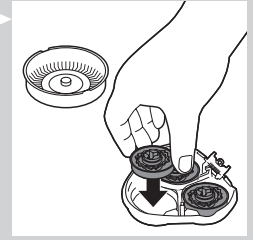
سری های اصلاح (تیغه ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهلک می شوند.

عیب یابی

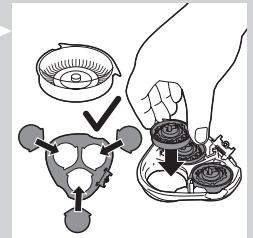
این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می شوید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر نتوانستید با اطلاعات زیر مشکل را حل کنید برای مشاهده لیست سؤالات معمول به نشانی www.philips.com/support مراجعه کنید یا با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
ریش تراش مانند قبل اصلاح نمی کند.	سری های اصلاح صدمه دیده اند یا مستهلک شده اند.	سری های اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
	موهای بلند ممکن است سری اصلاح را مسدود کرده باشند.	سری های اصلاح را یک به یک تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
	شما سری های اصلاح را به درستی جا نزنده اید.	مطمئن شوید که برآمدگی های سری های اصلاح دقیقاً در فرو رفتگیها قرار گرفته اند (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشار می دهد، دیگر کار نمی کند.	درجه حرارت دستگاه بیش از حد بالا می باشد. در این حالت ریش تراش کار نخواهد کرد.	بمحض اینکه درجه حرارت ریش تراش به مقدار کافی پایین آمد، می توانید دستگاه را دوباره روشن کنید.
	ریش تراش را به برق وصل نکرده اید. این ریش تراش را فقط می توانید به صورت مستقیم به برق وصل کنید.	فیش کوچک را در ریش تراش جا بزنید، آداپتور را در پریز بزنید و دکمه روشن/خاموش را مجدداً فشار دهید.

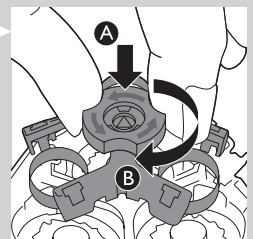
۵ سربهای اصلاح را جدا کنید و سربهای جدید را در واحد اصلاح قرار دهید.



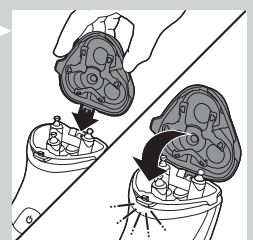
توجه: مطمئن شوید که برآمدگیهای سربهای اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار می گیرند.



۶ قاب نگهدارنده را مجدداً روی واحد اصلاح (A) قرار دهید و قفل را در جهت حرکت عقربه های ساعت (B) بگردانید.



۷ زبانه واحد اصلاح جدید را در شکاف بالای ریش تراش فشار دهید. سپس واحد اصلاح را ببندید.



توجه: اگر واحد اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سرهای اصلاح به درستی جا زده شده باشند و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.

سفارشی دادن لوازم

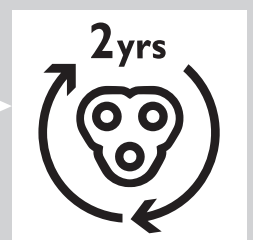
برای حفظ عملکرد ریش تراش خود، مطمئن شوید که آن را به طور منظم تمیز کرده و سربهای اصلاح را در زمان توصیه شده تعویض می کنید.

سربهای اصلاح

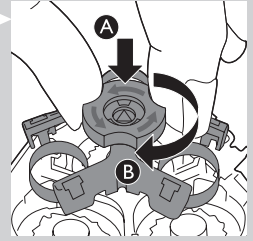
- توصیه می کنیم ه سربهای اصلاح را هر دو سال یکبار تمیز کنید. همیشه سربهای اصلاح را با مدل HQ8 تعویض کنید.

تمیز کردن

- از اسپری تمیز کردن (HQ110) برای تمیز کردن کامل سرهای اصلاح استفاده کنید.

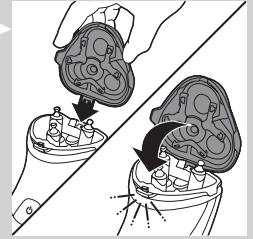


۷ قاب نگه‌دارنده را مجدداً روی واحد اصلاح (A) قرار دهید و قفل را در جهت حرکت عقربه های ساعت (B) بگردانید.



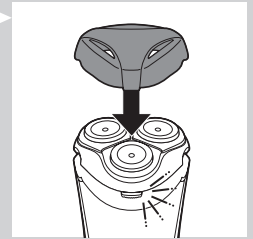
۸ زبانه واحد اصلاح را در شکاف بالای ریش تراش فشار دهید. سپس واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر واحد اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سرهای اصلاح به درستی جا زده شده باشند و قاب نگه‌دارنده قفل شده باشد.



نگهداری

- سرپوش حفاظتی را بعد از هر بار اصلاح روی ریش تراش قرار دهید تا از وارد آمدن آسیب جلوگیری بعمل آورید.



تعویض

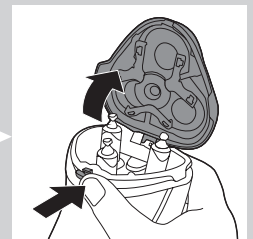
برای کسب بهترین حالت اصلاح، توصیه می‌کنیم که سریهای اصلاح را هر دو سال یکبار تعویض کنید.

فقط سرهای اصلاح را با سرهای اصلاح اصلی HQ8 تعویض کنید.

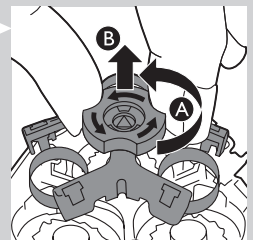
۱ ریش تراش را خاموش کنید. دوشاخه ریش تراش را از پریز بیرون بکشید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

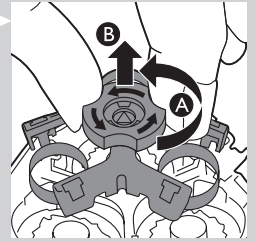
۳ واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.



۴ قفل را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت (A) بگردانید و قاب نگه‌داری (B) را جدا کنید.



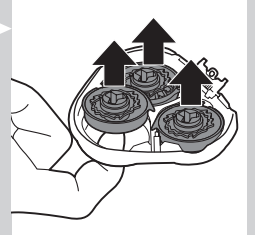
۴ قفل را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت (A) بگردانید و قاب نگهداری (B) را جدا کنید.



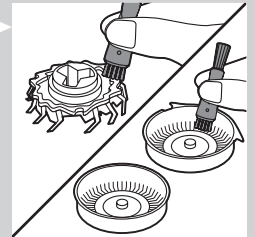
۵ در هر بار فقط یک سری اصلاح را جدا و تمیز کنید. هر سر اصلاح متشکل از یک تیغه و یک حفاظ است.

توجه: هر بار یک تیغه و حفاظ را تمیز کنید، چون این دو با یکدیگر جور شده اند. اگر بر حسب اتفاق تیغه ها و حفاظها با یکدیگر قاطی شدند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.

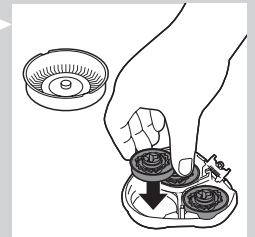
- تیغه را از روی حفاظ اصلاح بلند کنید و آن را با یک برس تمیز کنید.



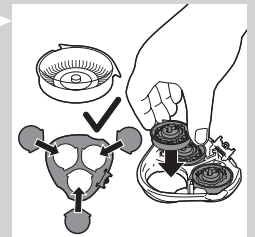
- داخل و خارج حفاظ اصلاح را با یک برس تمیز کنید.



۶ سریهای اصلاح را در واحد اصلاح قرار دهید.



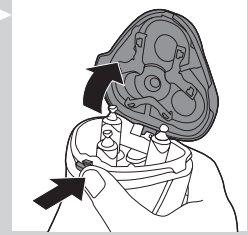
توجه: مطمئن شوید که برآمدگیهای سریهای اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار می گیرند.



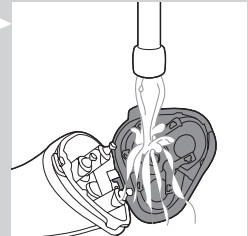
۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

۳ واحد اصلاح و واحد محفظه را به مدت ۳۰ ثانیه زیر آب داغ بگیرید تا تمیز شود.

هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.



محفظه مو و داخل محفظه اصلاح را با آب تمیز کنید.



قسمت بیرونی واحد اصلاح را با آب بشوئید.

۴ واحد اصلاح را ببندید و آب اضافی آن را با تکان دادن خارج کنید.

دقت کنید هنگام تکان دادن واحد اصلاح برای گرفتن آب اضافه، قطعه ضربه نخورد.

هرگز واحد اصلاح و محفظه مو را هرگز با حوله یا دستمال کاغذی خشک کنید چون این کار باعث صدمه دیدن سرهای اصلاح و محورهای کوپلینگ آن می شود.

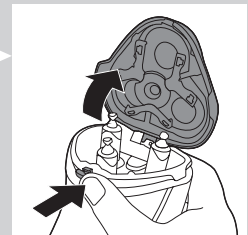
۵ واحد اصلاح را دوباره باز کنید و آن را باز گذاشته تا ریش تراش کاملاً خشک شود.



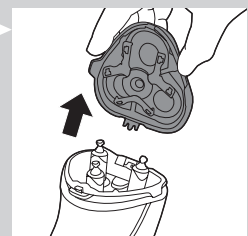
تمیز کردن واحد اصلاح با برس تمیز کردن

۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.



۳ واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.



- فقط از آدپتور و شارژر و لوازم جانبی ارائه شده استفاده کنید.
- برای حفاظت از سربهای اصلاح هنگامی که در حال سفر هستید، همیشه سرپوش حفاظتی را روی ریش تراش قرار دهید.

تطابق با استانداردها

- این دستگاه Philips با استانداردها و مقررات جاری در مورد تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

عمومی

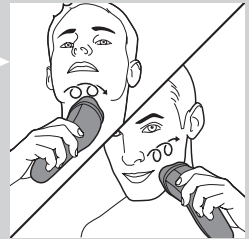
- این ریش تراش را می توانید زیر شیر آب تمیز کنید.
- آدپتور مجهز به انتخابگر ولتاژ اتوماتیک می باشد و برای ولتاژهای محدوده ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب می باشد.
- آدپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن یا ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.



استفاده از ریش تراش

توجه: این ریش تراش قابل شارژ مجدد نیست و فقط می توانید از برق شهر آن را بکار اندازید.

- ۱ فیش کوچک را به ریش تراش وصل کنید.
- ۲ آدپتور را به پریز وصل کنید.
- ۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.
- ۴ سربهای اصلاح را روی پوست خود حرکت دهید. حرکات را به صورت دایره ای انجام دهید.
- حرکات را به صورت مستقیم انجام ندهید.
- پوست شما ممکن است برای عادت کردن به سیستم اصلاح Philips به ۲ تا ۳ هفته زمان نیاز داشته باشد.
- ۵ دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.
- ۶ ریش تراش را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).



تمیز کردن و نگهداری

- قبل از تمیز کردن این بخش یا آب سیم جداشونده را از بخش دستی جدا کنید.
- هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- ریش تراش را بعد از هر اصلاح برای کسب نتیجه اصلاح بهینه تمیز کنید.
- تمیز کردن مرتب عملکرد اصلاح بهتر را تضمین می کند.
- برای بهترین حالت تمیز کردن توصیه می کنیم از اسپری تمیز کردن Philips (HQ11) استفاده کنید.
- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

توجه: هنگامی که دستگاه را آب نشویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهای ریش تراش چکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه مانشین اصلاح آب بندی شده اند.

تمیز کردن واحد اصلاح زیر شیر آب

- ۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید.

مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی www.philips.com/welcome ثبت کنید.

لطفاً این راهنمای کاربر را بخوانید چون دارای اطلاعاتی در مورد ویژگیهای جالب این ریش تراش و همچنین نکاتی در مورد ساده تر کردن و دلپذیر کردن اصلاح صورت را در اختیارتان قرار می دهد.

شرح کلی (شکل ۱)

- 1 سرپوش حفاظتی
- 2 واحد اصلاح
- 3 دکمه آزاد کردن واحد اصلاح
- 4 دکمه روشن/خاموش ریش تراش
- 5 آداپتور
- 6 برس تمیز کننده

توجه: می توانید شماره مدل را در پشت ریش تراش پیدا کنید.

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

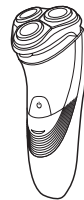
- آداپتور را خشک نگاه دارید.
- تمیز کردن آداپتور زیر شیر آب ممنوع می باشد.

هشدار

- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.
- همیشه قبل از تمیز کردن ریش تراش زیر شیر آب آن را از برق خارج کنید.
- استفاده زیر دوش ممنوع است.
- از این دستگاه در نزدیک وان حمام، دوش یا ظروف دیگری که از آب پر شده باشد استفاده نکنید.

احتیاط

- ریش تراش را در آب یا هرگونه مایع دیگر فرو نبرید.
- برای تمیز کردن ریش تراش از آبی که دما از ۸۰ درجه سلسیوس باشد استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.
- ریش تراش را نمی توان در ماشین ظرف شویی شست.
- هشدار: قبل از تمیز کردن این بخش با آب سیم جداشونده را از بخش دستی جدا کنید.
- هنگامی که دستگاه را آب شویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهای ریش تراش چکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.
- از ریش تراش یا آداپتور دستگاه در صورت آسیب دیدگی استفاده نکنید چون ممکن است باعث ایجاد جراحت گردد. همیشه آداپتور آسیب دیده، یا هر قطعه را با نوع اصلی تعویض کنید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۱۰ تا ۲۵ درجه سانتی گراد شارژ و نگهداری کنید.
- همیشه ریش تراش را روی سطحی که در برابر مایعات مقاوم باشد قرار داده و استفاده کنید.



الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة www.philips.com/support أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

قيود الضمان

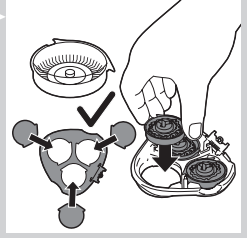
بموجب شروط الضمان الدولي لا يشمل الضمان رؤوس الحلاقة (الشفرات والواقبات) نظرًا لأنها قابلة للتآكل والبيداء.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

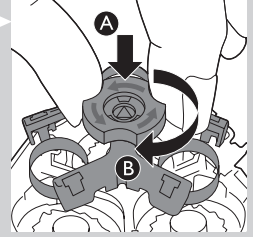
يأخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. وإذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، يُرجى زيارة www.philips.com/support للحصول على قائمة بالأسئلة الشائعة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك.

المتكلة	السبب المحتمل	الحل
لا تقوم ماكينة الحلاقة بأداء وظيفتها كما كانت عليه من قبل.	رؤوس الحلاقة تالفة أو بالية.	استبدل رؤوس الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
	الشعيرات الطويلة تعوق رؤوس الحلاقة.	نظف رؤوس الحلاقة واحدة تلو الأخرى (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
	لم تقم بتركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة.	تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات (راجع الفصل "الاستبدال").
ماكينة الحلاقة لا تعمل عندما أضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.	ربما تكون درجة حرارة وحدة الحلاقة مرتفعة للغاية. وفي هذه الحالة، لا تعمل ماكينة الحلاقة.	بمجرد انخفاض درجة حرارة ماكينة الحلاقة بالشكل الكافي، يمكنك تشغيل ماكينة الحلاقة مرة أخرى.
	إنك لم تقم بتوصيل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربائي. يجب استخدام ماكينة الحلاقة مباشرة من خلال التيار الكهربائي الرئيسي فقط.	ضع القابض الصغير في ماكينة الحلاقة وضع المهائج في مقبس الحائط واضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة أخرى.

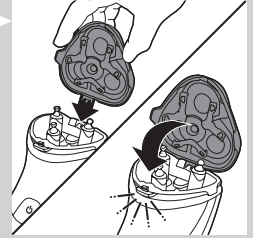
ملاحظة: تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.



٦ أعد إطار الاحتجاز مجددًا إلى مكانه داخل وحدة الحلاقة (A) ولف القفل في اتجاه عقارب الساعة (B).



٧ أدخل طرف وحدة الحلاقة في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي لماكينة الحلاقة. أغلق وحدة الحلاقة.



ملاحظة: في حالة تعذر إغلاق وحدة الحلاقة بصورة سليمة، تأكد من تركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة ومما إذا كان تم قفل إطار الاحتجاز.

طلب الملحقات

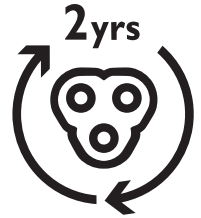
للحفاظ بأفضل أداء لماكينة الحلاقة، احرص على تنظيفها بانتظام واستبدال رؤوس الحلاقة في الوقت الموصى به.

رؤوس الحلاقة

- ننصح باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين. ويجب استبدالها دومًا برؤوس الحلاقة HQ8.

التنظيف

- استخدم بخاخ التنظيف (HQ110) لتنظيف رؤوس الحلاقة تمامًا.



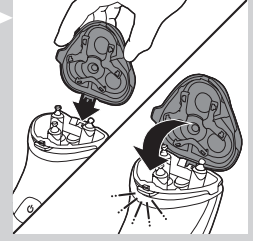
الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة بها، ولكن قم بتسليمها في نقطة تجميع رسمية للتدوير. فانت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.



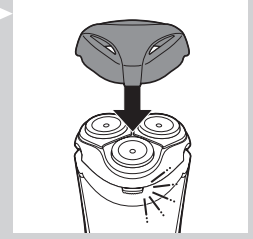
٨ أدخل طرف وحدة الحلاقة في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي لماكينة الحلاقة. أغلق وحدة الحلاقة.

ملاحظة: في حالة تعذر إغلاق وحدة الحلاقة بصورة سليمة، تأكد من تركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة ومما إذا كان تم قفل إطار الاحتجاز.



التخزين

- ضع الغطاء الواقي على الآلة بعد كل استخدام لتجنب التلف.



الاستبدال

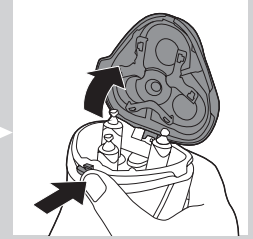
حرصًا على الحصول على أفضل أداء للحلاقة بأقصى قدر، إننا ننصحك باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين.

استبدل رؤوس الحلاقة فقط برؤوس الحلاقة الأصلية HQ8 من Philips.

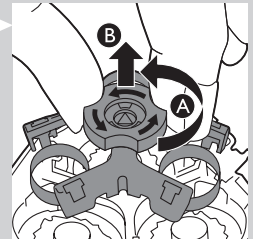
١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة. افصل آلة الحلاقة عن التيار الكهربائي.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

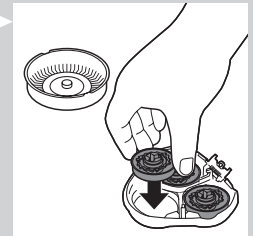
٣ أخرج وحدة الحلاقة من الماكينة.



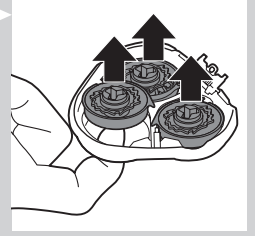
٤ لف القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (A) وانزع إطار الاحتجاز (B).



٥ قم بفك رؤوس الحلاقة ثم ركب الرؤوس الجديدة في وحدة الحلاقة.

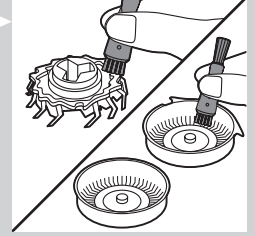


٥ قم بإزالة وتنظيف رأس واحدة من رؤوس الحلاقة في المرة الواحدة. تتألف كل رأس من شفرة وواقي.

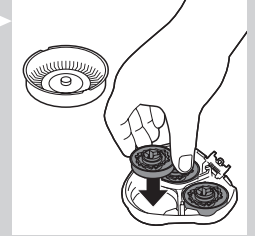


ملاحظة: لا تتم بتنظيف أكثر من شفرة وواقي واحد في المرة الواحدة، نظرًا لأنها جميعًا عبارة عن مجموعات متطابقة. في حالة الخلط بين الشفرات والواقيات على سبيل الخطأ، قد يستغرق استعادة الأداء الأمثل للحلاقة عدة أسابيع.
- قم بإزالة الشفرة من واقي الحلاقة ونظفها بالفرشاة.

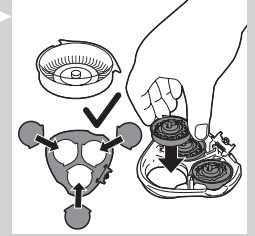
- نظف الجزء الخارجي والداخلي من واقي الحلاقة بالفرشاة.



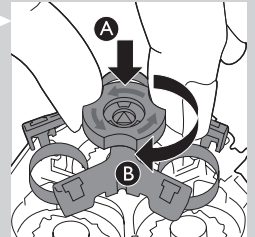
٦ أعد رؤوس الحلاقة مرة أخرى إلى وحدة الحلاقة.



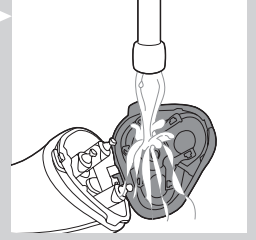
ملاحظة: تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.



٧ أعد إطار الاحتجاز مجددًا إلى مكانه داخل وحدة الحلاقة (A) ولف القفل في اتجاه عقارب الساعة (B).



- اشطف وحدة تجميع الشعر ووحدة الحلاقة من الداخل.



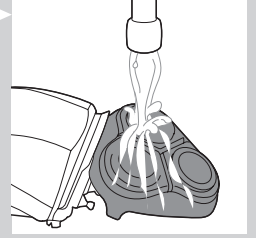
- قم بشطف وحدة الحلاقة من الخارج.

٤ قم بغلق وحدة الحلاقة ثم رجها للتخلص من الماء الزائد.

احترس من عدم ارتطام وحدة الحلاقة بأي شيء أثناء نفضي الماء الزائد من ماكينة الحلاقة.

لا تقم أبداً بتجفيف وحدة الحلاقة وحاوية تجميع الشعر باستخدام منشفة أو مناديل ورقية، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف وحدة الحلاقة و.أعمدة دوران التوصيل.

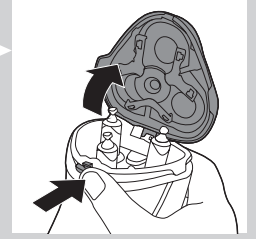
٥ افتح وحدة الحلاقة مرة أخرى واتركها مفتوحة لتجفيف ماكينة الحلاقة بشكل كامل.



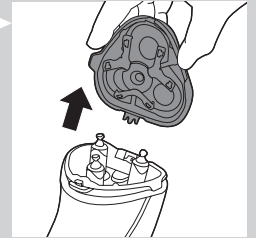
تنظيف وحدة الحلاقة باستخدام فرشاة التنظيف

١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وافصلها من التيار الكهربائي.

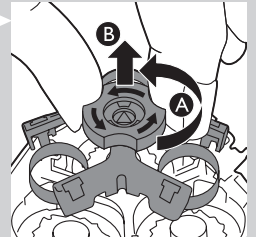
٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.



٣ أخرج وحدة الحلاقة من الماكينة.



٤ لف القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (A) وانزع إطار الاحتجاز (B).



مطابقة المعايير

- هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير والقوانين السارية والمتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

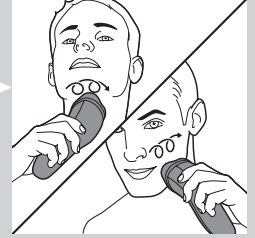
عام

- ماكينة الحلاقة هذه صالحة للتنظيف تحت مياه الصنبور الجارية.
- المهايئ مزود بمفتاح ضبط تلقائي للفولتية ملائم لفولتية تيار المأخذ الرئيسي التي تتراوح بين 100 إلى 240 فولت.
- يقوم المهايئ بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين 100 إلى 240 فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من 24 فولت.

**استخدام ماكينة الحلاقة**

ملاحظة: ماكينة الحلاقة هذه غير قابلة لإعادة الشحن ويمكن تشغيلها من التيار الكهربائي فقط.

- ١ أدخل القابس الصغير في ماكينة الحلاقة.
- ٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط.
- ٣ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.
- ٤ حرك رؤوس الحلاقة على بشرتك. حركها بشكل دائري. لا تحركها في حركات مستقيمة.
- ٥ قد تحتاج بشرتك إلى أسبوعين أو ثلاثة حتى تعتاد على نظام ماكينة الحلاقة من Philips.
- ٦ اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.
- ٦ نظف ماكينة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

**التنظيف والصيانة**

قم بإزالة السلك القابل للفصل من الجزء المحمول باليد قبل تنظيف هذا الجزء في المياه.

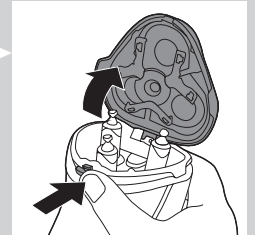
لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

- نظف الجهاز بعد كل استخدام للحصول على أفضل أداء للحلاقة.
- يضمن لك التنظيف المنتظم أفضل مستوى لأداء الحلاقة.
- الحصول على أفضل نتائج للتنظيف، ننصحك باستخدام بخاخ التنظيف من Philips (طراز HQ110).
- احتريس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يدك للاحتراق.

ملاحظة: قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.

تنظيف وحدة الحلاقة تحت ماء الصنبور

- ١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وافصلها من التيار الكهربائي.
 - ٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.
 - ٣ اشطف وحدة الحلاقة وحاوية الشعر تحت مياه الصنبور الساخنة لمدة ٢٠ ثانية.
- احتريس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يدك للاحتراق.



مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome. يرجى قراءة دليل المستخدم نظرًا لاحتوائه على معلومات حول المزايا الرائعة لهذا الجهاز فضلًا عن بعض النصائح التي تضيفي مزيدًا من السهولة والمتعة على عملية الحلاقة.

الوصف العام (شكل ١)

- 1 غطاء الحماية
- 2 وحدة الحلاقة
- 3 زرتحريروحدة الحلاقة
- 4 زرتشغيل / إيقاف ماكينة الحلاقة
- 5 المهائى
- 6 فرشاة التنظيف

ملاحظة: يوجد رقم الطراز على ظهر ماكينة الحلاقة.

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- حافظ على جفاف المهائى.
- ممنوع تنظيف المهائى تحت مياه الصنبور الجارية.

تحذير

- يحتوي المهائى على محول بداخله. لا تقص سلك المهائى لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوفر لهم المراقبة أو تعليمات تشغيل الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولًا عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- احرص دومًا على فصل الكهرباء عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.
- ممنوع استخدامها تحت الدش.
- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو غيرها من الحاويات المملوءة بالمياه.


تنبيه

- لا تحاول مطلقًا غمر ماكينة الحلاقة في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم مياهاً أسخن من ٨٠ درجة مئوية في شطف ماكينة الحلاقة.
- احترس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يداك للاحتراق.
- تفادي غسل ماكينة الحلاقة في غسالة الصحون.
- تحذير: قم بإزالة السلك القابل للفصل من الجزء المحمول باليد قبل تنظيف هذا الجزء في المياه. قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.
- تفادي استخدام ماكينة الحلاقة أو المهائى في حال تلفه لأن ذلك قد يسبب الإصابة. احرص دومًا على استبدال المهائى التالف بمهائى أصلي.
- استخدم الجهاز وخزنيه في درجة حرارة تتراوح بين ١٠ درجة مئوية و٣٥ درجة مئوية.
- ضع دومًا واستخدم ماكينة الحلاقة على سطح مقاوم للسوائل.
- لا تستخدم سوى المهائى والملحقات المرفقة مع الجهاز فقط.
- احرص دائمًا على وضع غطاء الحماية على ماكينة الحلاقة لحماية رؤوس الحلاقة عند السفر.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

8222.002.0078.1